



FACULTAD DE
LENGUAS

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA



FACULTAD DE LENGUAS

SECRETARÍA DE POSGRADO

Especialización en Didáctica de las Lenguas Extranjeras

Trabajo Final de Investigación

El uso del celular en la clase de inglés como lengua extranjera. Un estudio
de caso basado en una alumna de una escuela secundaria pública

Presentado por:

Roxana Carina Butti

Directora:

Dra. María Carolina Orgnero

Argentina, Córdoba, 23 de agosto de 2018

Los analfabetos del siglo XXI no serán aquellos que no puedan leer y escribir, sino aquellos que no sepan aprender, desaprender y reaprender.

Alvin Toffler (1928-2016)

Mi familia es mi universo.

Agradecimientos

A mi esposo: Ricardo Daniel Del Rio por su apoyo incondicional, por sostenerme cuando mis fuerzas flaqueaban, por sus conocimientos técnicos a disposición, por estar siempre.

A mi hijo y a mis hijas: Matías Del Rio (19), Rocío Del Rio (15) y Sofía Del Rio (10). Sin su amor y ayuda no podría haber alcanzado esta meta. Muchas horas les puse en pos de esta carrera de posgrado para que ellos sepan a futuro que nunca es tarde, que todo es posible cuando se sueña despierto.

A mi madre: Susana Ester Villanueva, el ser más especial de este planeta, por su vida entera. Siempre, siempre presente en mi vida, mi salvadora incondicional.

A mi tía del alma: Virginia Llamas por su estar a la distancia en cada minuto, segundo y por horas en mi devenir académico-familiar.

A mi Directora de tesis: Doctora María Carolina Orgnero por su dedicación y paciencia. Carolina supo entender mis limitaciones y potenciar mis cualidades, por todo eso estaré eternamente agradecida. El camino recorrido fue un hermoso aprendizaje.

A todos mis compañeros y profesores de la EDLE (2014), en su 1° cohorte, por enriquecer mi vida en muchos sentidos. La experiencia virtual ha sido maravillosa y me ha permitido alcanzar mis objetivos a lo lejos y en mis tiempos.

ÍNDICE GENERAL

Agradecimientos.....	iv
Índice general.....	v
Índice de imágenes.....	vii
Índice de tablas.....	vii
Resumen.....	viii
1. INTRODUCCIÓN	1
1.1 Planteo del problema	1
1.2 Antecedentes.....	2
1.3 Marco Teórico.....	6
2. OBJETIVOS.....	10
2.1 Objetivo general.....	10
2.2 Objetivos específicos.....	11
3. MARCO METODOLÓGICO.....	11
3.1 Enfoque y tipo de diseño.....	11
3.2 Contexto.....	11
3.3 Participante.....	13
3.4 Cronología de la investigación.....	13
3.5 Recolección de los datos.....	25
3.6 Análisis de los datos.....	27
4. RESULTADOS.....	28
5. DISCUSIÓN.....	35
6. IMPLICANCIAS.....	44
7. CONCLUSIÓN.....	48

8. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	49
9. ANEXOS.....	53
9.1 Apéndice nro. 1: carta de solicitud de permiso al director del colegio.....	53
9.2 Apéndice nro. 2: carta de solicitud de permiso a los padres de los alumnos....	54
9.3 Apéndice nro. 3: cuestionario Nro. 1.....	55
9.4 Apéndice nro. 4: cuadro para comprensión auditiva.....	56
9.5 Apéndice nro. 5: descripción de actividades móviles.....	57
9.5. 1 actividad móvil nro. 1.....	57
9.5. 2 actividad móvil nro. 2.....	57
9.5. 3 actividad móvil nro. 3.....	58
9.5. 4 actividad móvil nro. 4.....	59

Índice de Imágenes

Imagen 1: Curso Proyecto en la Plataforma <i>Edmodo</i>	15
Imagen 2: Trabajo colaborativo y comunicación en la plataforma <i>Edmodo</i>	32
Imagen 3: Laura y sus compañeros viendo un video en sus celulares en el parque del colegio.....	33
Imagen 4: Laura practicando el tiempo pasado en una página del British Council por medio de su celular.....	34

Índice de tablas

Tabla 1: Cronología de la investigación.....	14
Tabla 2: Actividades de concientización.....	17
Tabla 3: Actividades móviles.....	24
Tabla 4: Ejemplos de códigos sobre Laura en actividades móviles.....	28

RESUMEN

La situación actual de proliferación de celulares y la interacción permanente de los jóvenes alumnos con sus dispositivos móviles en las aulas interpelan la pedagogía docente al enseñar el idioma inglés como lengua extranjera. El presente estudio de caso se encuadra dentro de la metodología cualitativa que indagó sobre las percepciones de una alumna de un colegio secundario público al usar su celular para realizar actividades en la clase de inglés como lengua extranjera.

El trabajo de investigación se situó dentro del aprendizaje móvil como forma de desarrollar las alfabetizaciones digitales necesarias para el siglo XXI. Para poder llevar a cabo estas acciones el alumno necesita ser competente en dos habilidades principales como son la comunicación y la colaboración que pueden ser desarrolladas a través del aprendizaje móvil en el aula. Por otro lado estas habilidades indispensables para sus estudios y trabajo son compatibles con el enfoque comunicativo para la enseñanza del idioma inglés.

Los resultados de este trabajo de investigación resaltan la importancia de concientizar a los alumnos en un uso apropiado de sus celulares en clase para el aprendizaje del idioma inglés. Lo más significativo es que la integración del aparato móvil motiva a los alumnos a socializar con sus compañeros, desarrollar habilidades necesarias del siglo XXI, explorar otras formas de aprendizaje y profundizar el estudio del idioma inglés. Asimismo, este estudio sugiere que los docentes que consideren implementar el celular en sus clases de inglés exploren nuevas formas de enseñanza compatibles con el aprendizaje móvil.

1. INTRODUCCIÓN

1.1 Planteo del problema

El tema de esta investigación plantea la exigencia pedagógica y profesional en tiempos actuales de integrar las tecnologías de la información y la comunicación (en adelante TIC) en todo ámbito educativo. En relación al uso de las TIC, Shin y Crandall (2014) resaltan una conexión muy fuerte entre la enseñanza del inglés como lengua extranjera (en adelante LE) y las habilidades tecnológicas requeridas para formar ciudadanos de un mundo globalizado (p.324). Las autoras afirman que sin una adecuada preparación en habilidades del siglo XXI como son la colaboración y la comunicación, nuestros alumnos no estarán en condiciones de usar el idioma inglés en un mundo tecnológicamente intercomunicado.

Los jóvenes serán exitosos en la *Edad del Conocimiento* sólo si aprenden a procesar grandes cantidades de información a lo largo de sus vidas. Muy probablemente los alumnos encuentren que la mayor parte de todo ese caudal de información se presente en inglés ya que este idioma es el más frecuente (55%) en sitios de la red en todo el mundo (Shin & Crandall, 2014). Es por esta razón que aprender a comunicarse y a trabajar colaborativamente por medio de la tecnología evidencia una relación estrecha con el aprendizaje de este idioma. El inglés es hablado por cientos de millones de personas en todo el mundo, es la lengua franca preferida en el mundo. El idioma inglés es el medio de comunicación más frecuente al que las personas suelen recurrir cuando no comparten una lengua (Lustig, 2018).

El problema que originó esta investigación fue comprender y describir la situación de interacción permanente de nuestros alumnos con sus celulares e integrar estos aparatos móviles en el diseño de una clase de inglés como LE. El acceso de los estudiantes a internet a través de sus teléfonos celulares se presenta como una solución a la falta de conectividad de las computadoras del plan nacional Conectar Igualdad que cada alumno ha recibido en los últimos años en Argentina (Mobile Learning for teachers in Latin America, 2012, p.8). Las computadoras del plan Conectar no se pueden usar mayormente debido a este inconveniente mientras que el celular posee datos que pueden ser habilitados en la clase para realizar actividades que requieren conexión a internet. Además, el aprendizaje móvil nos habilita a desarrollar habilidades del siglo XXI como son la comunicación y la colaboración inyectando vida y

modernizando nuestro currículum (Shin & Crandall, 2014, p. 329). Se entiende por aprendizaje móvil aquel que utiliza aparatos móviles y que se realiza tanto dentro como fuera de la clase. El mismo es un proceso de por vida que incentiva la autonomía en el alumno en su propio aprendizaje. Si bien existe una variedad de iniciativas de aprendizaje móvil en marcha en América Latina (Lugo, Ruiz, Brito, & Brawerman, 2016, p.38) muchas de estas experiencias resultan anecdóticas por lo que esta investigación intenta ofrecer un sustento basado en evidencia.

Este estudio planteó una descripción de cómo los jóvenes utilizan sus celulares en una clase de LE focalizándose en dos habilidades del siglo XXI como son la comunicación y la colaboración. Nuestros jóvenes alumnos, también llamados *nativos digitales*, emplean sus celulares con objetivos de comunicación social: *Twitter*, *Facebook*, juegos de video, entre muchos otros y esperan utilizar este medio social en todos los aspectos de sus vidas (Bates, 2015 p.16). Sin embargo, los adolescentes carecen de entrenamiento en el uso de sus celulares con propósitos académicos. De acuerdo a Casablancas (2017) surgen nuevos roles de alumnos que pueden crear como diseñar con las herramientas que conocen y con las que les enseñen. La autora explica que estos tipos de alfabetismos múltiples involucran a los alumnos quienes conocen diversas aplicaciones en la red pero no discernen la forma en que podrían ser utilizadas para el aprendizaje colaborativo. Esta situación resulta en la falta de adquisición de habilidades digitales que son indispensables del siglo XXI.

El objetivo general de mi proyecto consistió en describir las percepciones de una joven estudiante de un colegio secundario público al usar el celular en el aprendizaje del inglés como LE para el desarrollo de habilidades del siglo XXI como son la Comunicación y la Colaboración.

1.2 Antecedentes

En los últimos tiempos las políticas públicas de los gobiernos han propiciado la entrega de dispositivos móviles en escuelas secundarias a nivel internacional y, en América Latina en lo específico, para la disminución de la brecha digital (UNESCO, 2014). La brecha digital comprende el acceso a los aparatos móviles y al aprendizaje de habilidades para poder manejarse con efectividad en la resolución de actividades por medio de la tecnología. En esta dirección para reducir la brecha digital “hacia la sociedad de la información” se han impulsado diversos planes de conectividad en la

región como en nuestro país el Plan Nacional Argentina Conectada. Este plan regional da cuenta de dos características afines que son las TIC como herramientas para el desarrollo social por un lado mientras que también contribuyen a la inclusión y fortalecimiento de los derechos sociales (Lugo et al., 2016, p. 25).

En relación al crecimiento de la telefonía móvil en la región, introducida a fines de los años ochenta y principios de los noventa, la misma “ha experimentado un crecimiento exponencial” (Lugo et al., 2016, p. 26). Esta situación de mayor proliferación de celulares en contraposición al menor número de computadoras puede deberse a los siguientes factores: menor costo de adquisición, menor exigencia en el nivel de conocimientos para el uso de estos recursos tecnológicos y mayor accesibilidad de sus contenidos. Sin embargo, los autores remarcan que aún con una mayor demanda en la adquisición de celulares o *smartphones* se observa una falta de alfabetización digital presente en toda América Latina. Esto significa que un número importante de la población no maneja las competencias digitales necesarias para acceder a internet desde un teléfono móvil. Por lo tanto, es misión de los gobiernos fomentar, proponer e implementar “la integración de las tecnologías en los sistemas educativos” (Lugo et al., 2016, p. 32). Esta integración presupone procesos de aprendizaje y producción de conocimientos a la vez que se cumpla con las expectativas de los alumnos con respecto a lo ofrecido por la escuela.

En cuanto al estado de la cuestión referente al desarrollo del aprendizaje móvil en relación al inglés, Hockly (2012, p. 81) menciona que *Mobile Assisted Language Learning* (MALL) [aprendizaje del lenguaje asistido por dispositivos móviles]¹ apareció en el campo de la enseñanza del idioma inglés hacia fines de la década del 2000 con aplicaciones o programas móviles para la enseñanza de un idioma como las desarrolladas por el British Council [Consejo Británico]. Estas aplicaciones fueron implementadas por editores de libros de textos para la enseñanza del inglés. Sin embargo, la implementación de MALL en la enseñanza del inglés es muy escasa en contraposición a la integración de MALL en la enseñanza en general. En el área de inglés, el British Council ha llevado a cabo proyectos en países en desarrollo pero los resultados de estos estudios son escasos ya que la evolución rápida de los aparatos

¹ Traducción propia.

dificulta la investigación a largo plazo y también la situación de muchas instituciones que prohíben el uso de aparatos móviles en las clases.

Hockly y Dudeney (2014) describen los beneficios del uso del celular en la enseñanza del idioma inglés por lo que los autores consideran que estos aparatos móviles pueden reemplazar herramientas típicas de la clase como son el grabador y el aparato de video (p.8). Hockly y Dudeney utilizaron recursos en los teléfonos celulares como la cámara y aplicaciones disponibles en la red con el fin de publicar actividades que demostraban su uso en la clase de inglés como LE. Estas actividades fueron clasificadas en secciones según el tipo de producción y habilidad lingüística requerida: escrita, visual, auditiva y vídeos (p.31). Dentro de cada sección las actividades están secuenciadas en distintos niveles de complejidad de acuerdo al modelo de Puentadura (2010) que sugiere que las tareas que usan tecnología sean agrupadas en dos campos principales como son las tareas de mejoras y las de transformación (p.26). Los autores mencionados acompañaron estas actividades móviles con casos de estudio de profesores en distintas partes del mundo que ejemplifican tres modelos de uso de la tecnología: uso de un set fijo de equipos, un modelo en el que cada alumno trae su propio dispositivo y un tercer modelo que acepta el uso de lo que el alumno puede traer sumado al set de dispositivos disponibles en la institución (p.17). A través de estos casos mencionados en el libro de Hockly y Dudeney se trasluce que los desafíos sobrepasan a los aparatos móviles ya que la descripción de las actividades con dispositivos focaliza mayormente en su implementación en la clase y cómo manejamos la situación áulica alrededor del uso de estos dispositivos más que en el funcionamiento de los celulares en sí mismos.

El trabajo realizado por Hockly y Dudeney (2014) muestra en forma práctica los beneficios aunque también las desavenencias de usar dispositivos móviles como es el celular para la enseñanza del inglés como LE. Algunos de los problemas que los autores mencionan se relacionan con los siguientes aspectos adversos:

- la falta de predisposición de los alumnos hacia la tecnología en educación;
- la actitud reticente de los docentes en cuanto al uso de las TIC para enseñar;
- restricciones institucionales;
- escaso soporte técnico;

- déficit de infraestructura como equipamiento, acceso a internet, etc.

Otro de los inconvenientes que Hockley y Dudeney describen es la dificultad de enviar contenido a los aparatos móviles de los alumnos y que los alumnos puedan compartir lo que producen con sus compañeros para que se produzca un trabajo colaborativo por medio de sus celulares. Los celulares no son muy cómodos para trabajar y leer debido a que sus pantallas son muy pequeñas (Jara & Martinic, 2012). Por ello la inclusión de espacios virtuales como plataformas y sitios en la red posibilita subir contenido de mayor tamaño, acceder rápidamente a través de los celulares y propiciar lugares de encuentro en común entre los alumnos.

El aprendizaje móvil presenta beneficios y problemáticas al momento de realizar actividades con dispositivos móviles en el aula de inglés. En concordancia con la situación planteada anteriormente, el British Council presentó en el 2015 una guía para orientar a los docentes de inglés en cuanto al Aprendizaje del Lenguaje Asistido por Dispositivos Móviles (MALL) y sus posibilidades dentro del aula. Esta guía propone el uso de actividades que explotan la dinámica del lenguaje en un contexto tecnológico mientras se focaliza en las capacidades personales de los docentes y alumnos (p. 2). El trabajo realizado por el British Council resalta la importancia de la experiencia pedagógica del docente al implementar actividades móviles en el aula y las características de movilidad que presentan los alumnos en cuanto a distintos contextos de aprendizaje. El Aprendizaje del Lenguaje Asistido por Dispositivos Móviles no significa transferir prácticas del aula y material de enseñanza directamente a un aparato móvil. Los autores Kukulska-Hulme, Norris y Donohue (2015, p. 3) afirman que este es un camino de re-conceptualización del proceso de enseñanza y aprendizaje lo que significa un cambio en las estrategias pedagógicas en cuanto al uso de los aparatos móviles para la enseñanza del inglés.

Estar en comunicación al instante al compartir lo que sentimos en la web es una característica de la vida moderna actual y muchas de las aplicaciones que se usan para la comunicación social se utilizan también en ámbitos para el desempeño profesional formulando comunidades de práctica que trascienden el propio lugar (Gestión Educativa y TIC, 2015, p.18). Esta situación diaria del uso de diferentes formas de comunicación en la web sustenta también la necesidad de incorporar a la tecnología con intención

pedagógica en la enseñanza del inglés como LE siendo el celular un medio excelente debido a su gran popularidad entre los alumnos del siglo XXI.

1.3 Marco Teórico

El marco teórico de este trabajo está enfocado desde los conceptos de alfabetización digital (Area & Pessoa, 2012), habilidades del siglo XXI (Lai & Viering, 2012), el modelo de tareas de aprendizaje móvil de Puentedura (2010) y el enfoque comunicativo para el aprendizaje del inglés como LE (Celce-Murcia, 2014).

Como lo detallan Area y Pessoa (2012), la alfabetización tradicional ha sufrido una evolución que va más allá de leer y escribir. En la actualidad también es necesario desarrollar la alfabetización digital, lo que significa no sólo el manejo de la tecnología en sí misma como herramienta sino también el aprendizaje de nuevas habilidades para acceder a la información. Estas habilidades involucran al usuario en la búsqueda, selección, evaluación de la información especialmente en un medio global donde la información se presenta en forma desmesurada y desbordante. El objetivo es que el alumno transforme esa información en conocimiento de una forma activa como productor y consumidor. Al mismo tiempo esta alfabetización digital requiere de usuarios que logren desarrollar las habilidades comunicacionales necesarias para poder interactuar favorablemente en entornos digitales. De esta forma estas nuevas habilidades preparan al ciudadano digital para apropiarse de nuevas expresiones multimodales y ofrecer un nuevo significado a la información que encuentra en la red. Este caudal de datos se presenta en diferentes formatos y lenguajes que el usuario en línea deberá manipular para poder integrar la sociedad digital.

Las habilidades de la alfabetización digital buscan desarrollar un ciudadano con una identidad digital que represente una "...persona culta, autónoma, crítica y con valores democráticos." (Area & Pessoa, 2012, p.18). Se estima que los contenidos de este proceso de alfabetización se relacionan con diferentes ámbitos de aprendizaje sobre la web 2.0 como por ejemplo las redes sociales o los entornos virtuales. El usuario deberá ser un activo participante en múltiples espacios de la red y poseer competencias para:

- ✓ el uso de los aparatos,
- ✓ la búsqueda y selección de la información,
- ✓ la creación de diferentes tipos de textos ,

- ✓ adquisición de otras formas de trabajo,
- ✓ formación de conductas adecuadas dentro de los entornos digitales,
- ✓ control y equilibrio de las emociones en el uso de las TIC.

En este contexto de alfabetización digital el celular es un dispositivo móvil que posibilita “un proceso de desarrollo de una identidad como sujeto en el territorio digital” (Area & Pessoa, 2012, p. 20) ya que el alumno establece su propio proceso de aprendizaje al interactuar con la información en forma autónoma debido a la portabilidad constante de su aparato móvil. En este proceso el alumno se apropia en forma significativa de habilidades que le permiten comprender y transformar la información de manera crítica y personalizada. Se piensa que esta capacidad para desenvolverse eficientemente como ciudadano del siglo XXI podrá contribuir a desarrollar una sociedad que sea socialmente armoniosa, inteligente y democrática.

Uno de los principales objetivos en educación en la actualidad es la integración de las habilidades del siglo XXI en la enseñanza para todos los alumnos. Estas habilidades pueden ser desarrolladas en conjunto con el aprendizaje móvil ya que en este proceso se proponen metas a cumplir que se relacionan con preparar a los alumnos para la universidad y sus futuras carreras laborales (Shin & Crandall, 2014, p. 354). Según Partnership for 21st Century Skills (citado en Lai & Viering, 2012, p. 3) las habilidades para la universidad y el trabajo son las siguientes:

- Habilidades de aprendizaje e innovación: que incluyen creatividad e innovación, pensamiento crítico y resolución de problemas, y comunicación y colaboración.
- Habilidades de información, medios y tecnología: incluyen la alfabetización de información, de los medios, comunicaciones y tecnología.
- Habilidades de vida y de carrera laboral: incluyen flexibilidad y adaptabilidad, iniciativa y autodirección.
- Habilidades sociales e inter-culturales: comprenden la productividad y contabilidad, y el liderazgo y la responsabilidad.

La enseñanza de las mencionadas habilidades del Siglo XXI para la universidad y el trabajo, especialmente la Comunicación y la Colaboración pueden ser desarrolladas en clase a través del modelo *SAMR* de Puentedura (2010) dentro de las alfabetizaciones digitales. El modelo *SAMR* le permite al docente entender el grado de integración de la tecnología en sus prácticas docentes. Sus siglas representan 4 niveles de complejidad de tareas de aprendizaje, en este caso móvil, con sus nombres en inglés:

Substitution (sustitución): la tecnología actúa como una herramienta que reemplaza pero que no posee un cambio funcional;

Augmentation (aumento): la tecnología se convierte en una herramienta directa de sustitución con ninguna mejora funcional;

Modification (modificación): la tecnología permite un rediseño significativo de la tarea;

Redefinition (redefinición): la tecnología permite la creación de tareas nuevas previamente inconcebibles.

Los dos primeros niveles son vistos como mejoras en las tareas de aprendizaje mientras que los dos últimos permiten la transformación. Hockly y Dudeney (2014) sugieren que los docentes comiencen con actividades móviles del primer nivel cuando se comienza a implementar tecnología, en este caso con celulares, para sustituir herramientas tradicionales para el aprendizaje en la clase de inglés. Una vez que los docentes adquieren confianza en el uso de estos aparatos móviles y comprenden funciones de mayor complejidad como la geo-localización se pueden introducir actividades móviles que requieran estos recursos. Estas tareas involucran el uso de celulares con conexión a internet e implican la movilidad de los alumnos. En algunos casos la falta de internet en los colegios puede estar relacionada con la falta de infraestructura disponible en las instituciones educativas.

A continuación se describen actividades por cada uno de los niveles a modo de ejemplificación. En el primer nivel los alumnos pueden realizar anotaciones en sus celulares lo que significa una sustitución del papel y lápiz. En el segundo nivel llamado “aumento” los alumnos redactan una historia en cadena en sus celulares que luego pueden compartir vía blog. En este caso existe una mejora funcional ya que las historias

son compartidas y comentadas por los otros alumnos también. Una actividad móvil que involucra cierta modificación puede significar que los alumnos realicen presentaciones orales en sus celulares. En esta tarea los alumnos practican y graban hasta que ellos mismos estén satisfechos con el producto final. De esta forma una actividad oral tradicional de clase se transforma en un tiempo importante dedicado a la repetición y ensayo contribuyendo al aprendizaje del idioma inglés. Finalmente, en el nivel más alto del modelo SAMR los alumnos utilizan sus celulares para realizar una búsqueda del tesoro que usa GPS (*global positioning system*). En esta actividad los alumnos esconden objetos en lugares específicos y luego comparten las coordenadas en forma de grabaciones de audio. El resto de los alumnos utiliza esa información para buscar los objetos escondidos en las inmediaciones del colegio. La geo-localización ofrece oportunidades de aprendizaje móvil mientras los alumnos se desplazan en los espacios físicos así como lo podrían hacer en situaciones reales fuera del ámbito escolar. Según Hockly (2012), la integración de actividades con dispositivos móviles, especialmente aquellas comprendidas dentro de la cuarta categoría, pueden ayudar a los alumnos a desarrollar habilidades digitales como la colaboración y la comunicación según las actividades que se elijan en el contexto del aprendizaje del inglés.

Dentro de los cuatro grupos de habilidades del siglo XXI antes mencionadas, la comunicación y colaboración pueden ser enseñadas a través del aprendizaje móvil ya que se alinean con el enfoque comunicativo para el aprendizaje del inglés como LE. Este enfoque pedagógico parte de la teoría socio-constructivista de Vygotsky quien postulaba la interacción social como forma de co-construcción del conocimiento en base al aprendizaje cooperativo (citado en Larsen-Freeman & Anderson, 2013, p. 200) siendo la comunicación y la colaboración pilares fundamentales de este modelo. Las nociones sobre aprendizaje móvil a través del uso de celulares son compatibles con el enfoque comunicativo en la clase de inglés como LE ya que el lenguaje es visto como un sistema de significados para la comunicación (Celce-Murcia, 2014, p. 8). El enfoque comunicativo como término macro incluye actividades que impulsan la enseñanza basada en tareas, el trabajo en proyectos, el aprendizaje cooperativo así como la instrucción basada en contenidos o de inmersión. En el aprendizaje móvil el docente focaliza en asistir al alumno con el lenguaje que emerge de las situaciones comunicativas mientras los alumnos trabajan con sus celulares.

De acuerdo a Larsen-Freeman y Anderson (2013, p. 201) la tecnología permite mayor interacción social, reflexión del lenguaje y un nivel alto de motivación. La fluidez en la comunicación social propiciada por la tecnología resulta de la habilidad de unir a los alumnos en trabajos en red a través de dispositivos móviles como es el celular en nuestro caso. Por otro lado el lenguaje es un sistema cambiante que además es modificado por aquellos que lo usan. La tecnología nos permite comprender la naturaleza del lenguaje ya que los alumnos exploran el idioma en proceso a través de los distintos formatos que se utilizan para comunicarse en la red como son los blogs, sitios sociales, mensajes de texto, *podcasts*, wikis, etc. Los alumnos encuentran todas estas tareas en línea motivadoras ya que reflejan actividades reales que serán usadas para el trabajo en clase. El uso de la tecnología profundiza las experiencias de aprendizaje del idioma inglés en cuanto a que propicia la comunicación entre los alumnos en diferentes formas, permite comprender al lenguaje como un sistema en cambio constante y motiva al usuario al emplearla para realizar actividades en la clase de inglés.

En conclusión y en concordancia con la bibliografía revisada, el aprendizaje móvil a través de aparatos como son los celulares podría contribuir al desarrollo de habilidades del siglo XXI como son la comunicación y colaboración para el aprendizaje del inglés como LE. La alfabetización digital es necesaria ya que muchos de nuestros alumnos dispondrán de aparatos móviles pero necesitarán nuevas competencias digitales para realizar el mejor uso de estos dispositivos para optimizar sus estudios o carreras laborales a futuro. Con respecto a la implementación de actividades que promulguen el uso de las TIC, Puentedura (2010) plantea una clasificación del tipo de actividad móvil que podemos administrar para la enseñanza del idioma inglés por medio de dispositivos móviles. El aprendizaje móvil, por otro lado, es compatible con el enfoque comunicativo ya que las actividades focalizan en situaciones de interacción entre los alumnos y el lenguaje que se necesita para realizar las tareas con los celulares.

2. OBJETIVOS

2.1 Objetivo general

El objetivo final de este estudio de caso consistió en describir las percepciones de una joven estudiante al usar el celular en el aprendizaje del inglés como LE para el desarrollo de habilidades del siglo XXI como son la Comunicación y la Colaboración.

2.2 Objetivos específicos

- Adaptar actividades por cada categoría del modelo de Puentedura (2010) que requiera el celular como recurso móvil para su realización y que contribuyan con el desarrollo de la alfabetización digital en particular y de habilidades del siglo XXI como la Comunicación y la Colaboración;
- Administrar las actividades en la clase de LE y recolectar información en cuanto al desarrollo de las mismas a través de observaciones, reflexiones y entrevistas a la alumna elegida para esta investigación.
- Describir las percepciones por parte de la alumna al usar el celular en la resolución de las actividades adaptadas para el aprendizaje del inglés como LE.

3. MARCO METODOLÓGICO

3.1 Enfoque y tipo de diseño

Dentro del enfoque cualitativo se eligió el diseño de Estudio de Caso “donde se realiza un examen exhaustivo del objeto de estudio y a partir de este se reconstruye el contexto social concomitante a él...” (Katayama Omura, 2014, p.57). Este estudio se centró en una sola participante de un grupo determinado para alcanzar una mejor comprensión del problema planteado en este proyecto de investigación. Cabe aclarar que si bien este proyecto es un Estudio de Caso y las observaciones se concentraron sólo en una alumna, el resto de los alumnos y sus opiniones también fueron tenidos en cuenta para contextualizar las reflexiones de la alumna elegida.

Dado que el enfoque cualitativo no busca generalizar los resultados que se obtuvieron del estudio, el lector podrá determinar de qué manera los resultados se aplican a su contexto haciendo comparaciones a través de la descripción profunda (*thick description*) que se realizó del caso. Merriam (2002) afirma que “proveer de una descripción rica y profunda es una estrategia importante para asegurar validez externa o generalización en el sentido cualitativo” (p. 29).

3.2 Contexto

El siguiente proyecto fue realizado entre los meses de marzo y junio de 2017. El estudio se llevó a cabo en dos etapas principales: una fase piloto en uno de mis cursos de una escuela secundaria municipal y el proyecto en sí mismo con otro de mis cursos de un colegio secundario nacional. Este segundo curso fue el que elegí para recolectar los datos que respondieron a la pregunta de investigación.

El paso previo al comienzo del proyecto fue solicitar los permisos a las Direcciones de ambos colegios para realizar las actividades con celulares en dos cursos para luego notificar a los padres de los alumnos. Los dos colegios dieron una respuesta afirmativa y la directora del colegio nacional sugirió aclarar en las cartas a los padres que los resultados de la investigación no afectarían las notas de los alumnos ni los contenidos curriculares de la materia a desarrollar en ese período (Apéndice nro. 1). Por lo tanto, días más tarde envié una carta a cada padre, madre o tutor de cada alumno de los cursos elegidos para el piloto y para el proyecto vía cuadernos de comunicaciones. En la carta les informé sobre el proyecto y les solicité autorización para la participación de sus hijos en el proyecto. Los padres respondieron de manera afirmativa avalando el proyecto con sus firmas en las notas enviadas (Apéndice nro. 2).

Con respecto a la fase piloto, opté por uno de mis cursos de una escuela secundaria pública municipal. El curso fue un 4to año los días martes en el turno mañana con una carga horaria de 2 horas semanales para llevar a cabo una puesta en marcha de las actividades con celulares. El grupo estuvo constituido por 25 alumnos, varones y mujeres, 14-15 años promedio. El colegio está situado en el centro de la ciudad de Mar del Plata y los alumnos pertenecen a una clase social media. Esta etapa piloto me permitió probar las actividades antes de administrarlas con el curso elegido para el proyecto. De acuerdo a Katayama Omura (2014) antes de recolectar los datos se debe realizar un estudio piloto que anticipe “las estructuras sociales subyacentes al universo muestral” (p.74). El autor sugiere que luego de los hallazgos de esta primera fase se elija el sujeto que esté comprendido por las estructuras sociales descriptas ya que la muestra que se obtenga de este participante aportará información del contexto que lo contiene (p.75).

El curso que elegí para desarrollar el proyecto fue uno de mis cursos de un colegio secundario pre-universitario público urbano que depende de la Universidad Nacional de Mar del Plata. Los alumnos del curso proyecto fueron 22 y pertenecieron a un nivel elemental (B1) de inglés como lengua extranjera. Las edades de los alumnos estaban comprendidas entre 13 y 14 años. Con respecto a la edad de los alumnos consideré que era óptima para obtener resultados satisfactorios ya que los alumnos no eran ingresantes y tampoco eran alumnos avanzados del colegio. Estos alumnos pertenecían a una clase media con un estado socio-económico parecido al colegio municipal. Estos alumnos realizaron un curso de ingreso hacia el final de la escuela primaria y luego rindieron

exámenes para poder ser alumnos de la institución. En general, estos alumnos poseían un perfil excelente para participar en este proyecto de investigación por su nivel de dedicación hacia el estudio y el acompañamiento de sus familias. Por otra parte el colegio mantiene como uno de sus ejes principales la innovación en sus clases lo que significaba una apertura a esta propuesta educativa. Es por todas estas condiciones favorables que se decidió que uno de estos cursos sería apropiado para conocer más sobre el problema planteado.

3.3 Participante

En cuanto a la participante elegí una alumna que encuadraría dentro de la muestra dirigida. Para el enfoque cualitativo las muestras dirigidas, siempre y cuando se haya realizado una inmersión profunda en el campo, son de gran valor ya que se logra obtener la persona que parece reunir las cualidades necesarias para la recolección y el análisis de los datos (Sampieri, 2012, p.262). En esta investigación, tanto en el piloto como en el curso que fue parte del proyecto, decidí buscar un/a alumno/a que reuniera las siguientes características: asistencia regular a las clases, buen rendimiento en la materia y que aceptara ser parte del objeto de estudio a través de los distintos instrumentos de investigación: observaciones, reflexiones guiadas y entrevistas semi-estructuradas. Esta participante formó parte de una clase donde el resto de los estudiantes también trabajaron con las actividades presentadas. El nombre real de la participante fue cambiado para preservar la confidencialidad particularmente porque se trata de una menor de edad. El nombre ficticio es Laura, tenía 13 años y su nivel de inglés era elemental al momento de llevarse a cabo este proyecto. Luego del periodo introductorio, del que se darán más detalles en la sección de cronología, decidí elegir a Laura para realizar este estudio de caso ya que consideré que esta alumna quien reunía las características antes mencionadas ofrecería respuestas lo más claras posibles, contribuiría en forma constante y aportaría datos de mucha riqueza a este proyecto de investigación.

3.4 Cronología de la investigación: actividades de concientización y actividades móviles

Esta investigación se inició con la implementación del proyecto en un curso piloto destinado a probar tanto actividades de concientización como actividades móviles. Al finalizar el piloto, se inició el curso proyecto con el propósito de implementar las

actividades mencionadas con anterioridad y dar respuesta a nuestra pregunta de investigación.

Tabla N° 1: Cronología de la investigación

CRONOGRAMA	ACTIVIDADES DE CONCIENTIZACIÓN	ACTIVIDADES MÓVILES	COMENTARIOS
CURSO PILOTO Total: 6 clases	4 clases (marzo-abril)	2 clases (mayo)	Sin clases por alerta meteorológica y por paros. Sin tiempo para seguir con el piloto por cierre de notas de trimestre a fines de mayo.
CURSO PROYECTO Total: 13 clases	4 clases (abril)	9 clases (mayo-junio)	Mayor número de encuentros semanales. Con tiempo ya que el cierre de notas cuatrimestrales era a mediados de julio.

Actividades de Concientización:

Para dar inicio a este trabajo de investigación los estudiantes participaron de actividades de concientización que tenían como objetivo que los alumnos reflexionaran sobre el uso del celular en sus vidas. Durante un mes se incluyeron cuatro actividades de concientización que se constituyeron en la base de este proyecto seguidas luego por las actividades móviles, que se explicarán en la sección siguiente. Las actividades de concientización sirvieron como una inmersión inicial en el campo de estudio y también posibilitaron discernir que Laura sería la mejor informante para aportar los resultados del proyecto. Asimismo, todos los compañeros de Laura participaron tanto de estas actividades de concientización como las que involucran el uso del celular.

En la primera actividad de concientización, los alumnos completaron un cuestionario con respuestas abiertas con el objetivo de conocer las percepciones de los alumnos en cuanto al uso de sus celulares (Apéndice número 3). Estas preguntas que todos respondieron libremente se convirtieron en la primera actividad de concientización de un total de cuatro que se planearon. Algunos alumnos decidieron

incluir sus nombres y apellidos pero no eran requisitos obligatorios. Los alumnos demostraron muy buena disposición para responder las preguntas ya que previamente les había explicado los objetivos del proyecto cuando se les envió la nota de pedido de autorización a los padres. En la nota se detalla la importancia actual de la integración de dispositivos móviles en las aulas y el contexto del proyecto como parte de un trabajo final de mi carrera de posgrado.

A través de esta primera actividad los alumnos comenzaron a reflexionar sobre sus propios celulares y los posibles usos en la clase de inglés. Los alumnos demostraron interés por incluir sus *smartphones* en la clase de inglés como LE. Esto surge luego que los alumnos y yo dialogamos en relación a las respuestas del cuestionario. A continuación los invité a unirse a un grupo educativo en una plataforma llamada *Edmodo*. Les comenté el nombre del grupo al que debían unirse y el código requerido para registrarse. Les expliqué la necesidad de reencontrarnos en *Edmodo* como forma de compartir los trabajos a realizar en sus dispositivos y de poder realizar comentarios o trabajos conjuntos. Les sugerí que sacaran una foto del código y del nombre del grupo. Algunas alumnas decidieron registrarse en el momento a través de sus celulares. El resto no mostró intención de hacerlo ni de sacar sus celulares en ese momento. Con el transcurso de los días los alumnos fueron ingresando a nuestro grupo en *Edmodo*.

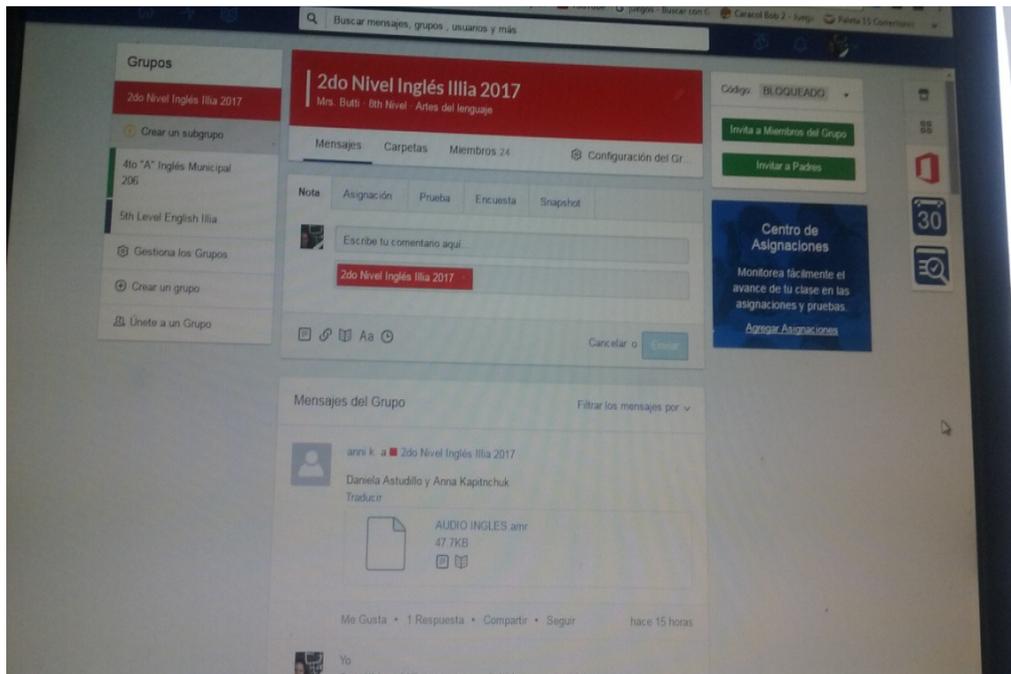


Imagen Nro. 1: Curso Proyecto en la Plataforma *Edmodo*

A continuación les propuse a los alumnos realizar la segunda actividad de concientización llamada “Encuentra alguien que...” (Hockly & Dudeney, 2014, p. 34). En esta actividad los alumnos debían encontrar compañeros que respondan afirmativamente a preguntas tales como si tenían un celular, si usaban su celular más para enviar mensajes que para hablar, entre otras preguntas. Los alumnos realizaron las preguntas a sus compañeros hasta que lograron completar con nombres de compañeros cada ítem. A través de esta actividad los alumnos comenzaron a conocer más certeramente el uso que sus compañeros hacían de este dispositivo móvil en sus vidas diarias.

En la tercera actividad de concientización les expliqué a los alumnos a la vez que les escribí en el pizarrón algunos de los usos personales que yo realizaba con mi celular. Luego les solicité a los alumnos que enumeren los usos que ellos realizaban con sus celulares en forma de lista o párrafo. Leímos algunos ejemplos y comparamos respuestas. La gran mayoría respondió que utilizaban sus aparatos para bajar música, subir fotos, compartir imágenes, jugar juegos y ver tutoriales, entre otros usos frecuentes. A continuación les propuse que completen un cuadro donde aparecían funciones de los celulares como por ejemplo la cámara digital o la grabadora de voz. Los alumnos plantearon a modo de ejemplo que la cámara podría ser usada para sacar fotos de tareas en el pizarrón o que el grabador podría ser empleado para grabar a la profesora durante una explicación en clase. En esta actividad los alumnos aprendieron los usos posibles de las funciones que sus celulares poseían y que resultan beneficiosos para la clase de inglés.

En la cuarta y última actividad de concientización comencé la clase explicando que si bien existían usos muy buenos del celular como para incluirlo en el aprendizaje de un idioma extranjero en clase también el uso del mismo podría acarrear ciertos inconvenientes como usar *Facebook* durante la clase o que los aparatos se queden sin batería. Entonces les propuse a los alumnos que realizaran una lista de posibles problemáticas. Luego de revisar la lista de desavenencias con sus dispositivos móviles les pedí a los alumnos que completaran un cuadro de dos columnas para ejemplificar el uso aceptable de teléfonos móviles en clase. La división fue entre usos no permitidos durante la clase y situaciones posibles que habría que recordar. Los alumnos propusieron que no deberían sacarse fotos o hablar con amigos en *Facebook* durante la clase. En la segunda columna los alumnos escribieron que sería necesario tener el

celular cargado o tener la aplicación requerida ya en sus celulares para alguna tarea prevista para la clase. A través de esta actividad los alumnos acordaron reglas que fueran beneficiosas para el uso de sus celulares en clase.

Tabla N° 2: Actividades de concientización

ACTIVIDADES DE CONCIENTIZACIÓN*				
Número y nombre de la actividad	Descripción de la actividad	Objetivos	Resultados obtenidos	Duración**
1° “Proyecto: El uso del celular en inglés”	Les solicité a los alumnos que respondan un cuestionario abierto sobre la importancia del uso de sus celulares en sus vidas y en el aula.	<p>Obtener información sobre las ideas que los alumnos tenían en cuanto al uso del aparato móvil dentro de la clase de inglés;</p> <p>Conocer los usos diarios en la vida de los alumnos;</p> <p>Averiguar si estaban dispuestos a realizar actividades con sus celulares en la clase.</p>	<p>La mayoría:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ posee un celular inteligente con conexión a internet, lo trae todos los días a clase y está dispuesto a usarlo para realizar tareas en inglés. ➤ cree que es necesaria su inclusión en las clases debido a ciertas funciones o aplicaciones para el aprendizaje de un idioma extranjero como por ejemplo el traductor o la cámara de fotos. ➤ considera que el profesor debe circular para corroborar que el alumno esté usando su celular para la actividad propuesta. ➤ propone acordar reglas para su uso limitado en la clase o como herramienta de acompañamiento pedagógico. 	40’

			<p>➤ sugirió que el celular puede ser usado en diversos momentos como por ejemplo, para:</p> <ul style="list-style-type: none"> • sacar fotos de alguna explicación que les sirva para estudiar o ejercicio para terminar en casa ; • practicar contenidos gramaticales con aplicaciones como <i>Duolingo</i>; • consultar diccionarios y/o el traductor mientras se realiza una lectura comprensiva; • utilizar el grabador de voz para distintos ejercicios para mejorar la pronunciación; • otras. 	
2° “Mobile me” [Mi celular y yo] (página 34)	Les expliqué a los alumnos que debían encontrar compañeros que respondieran afirmativamente a preguntas referidas al uso de sus celulares.	Concientizar a los alumnos en cuanto al uso diario de sus dispositivos móviles y las funciones que sus celulares tienen.	<p>Algunos alumnos manifestaron que:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ sólo sacaban fotos con sus celulares; ▪ poseían juegos en sus celulares, ▪ tenían muchos contactos de conocidos y/o amigos en sus celulares; ▪ utilizaban sus celulares para enviar mensajes; 	40'

			<ul style="list-style-type: none"> ▪ otras. 	
<p>3° “Mobile Classroom” [La clase móvil] (página 39)</p>	<p>Les comenté algunos de los usos personales que yo realizaba con mi celular.</p> <p>Les pedí a los alumnos que enumeren los usos que realizaban con sus celulares en forma de lista o párrafo.</p> <p>Les solicité que completen un cuadro donde aparecían funciones de los celulares con posibles actividades en la clase de inglés.</p>	<p>Reflexionar con los alumnos sobre los usos posibles de las funciones que sus celulares puedan tener en la clase de inglés.</p>	<p>La gran mayoría respondió que utilizaban sus aparatos para bajar música, subir fotos, compartir fotos, jugar juegos y ver tutoriales, entre otros usos frecuentes.</p> <p>Los alumnos plantearon a modo de ejemplo que la cámara podría ser usada para sacar fotos de tareas en el pizarrón o que el grabador podría ser empleado para grabar a la profesora durante una explicación en clase.</p>	Una clase.
<p>4° “Mobile rules!” [Reglas para celulares] (página 40)</p>	<p>Les propuse a los alumnos que realizaran una lista de posibles problemáticas al usar sus celulares en la clase.</p> <p>Les pedí a los alumnos que</p>	<p>Dialogar con los alumnos sobre los posibles inconvenientes al emplear sus celulares en clase ya que los alumnos habían sugerido establecer</p>	<p>Los alumnos propusieron que no deberían sacarse fotos o hablar con amigos en <i>Facebook</i> durante la clase. Los alumnos escribieron que sería necesario tener el celular cargado o tener la aplicación requerida ya en sus celulares para alguna tarea prevista para la clase.</p>	Una clase.

	<p>completen un cuadro de dos columnas para ejemplificar el uso aceptable de teléfonos móviles en clase. La división fue entre usos no permitidos durante la clase y situaciones posibles que habría que recordar.</p>	<p>reglas de uso de sus celulares en la actividad número 1.</p>		
--	--	---	--	--

*La actividad número 1 es de mi autoría y las actividades número 2, 3 y 4 han sido adaptadas del libro de Hockly, N., & Dudeney, G. (2014). *Going mobile: Teaching with Hand-held Devices*.

**Una clase dura 1 hora 20' en este colegio pre-universitario.

Las actividades de concientización, en retrospectiva, intentaron motivar a los alumnos a hablar sobre sus propios celulares y sus usos personales así como enumerar típicas funciones de los mismos. Aparte se trabajó en la exploración de aspectos a recordar en cuanto al uso del celular en la clase y problemáticas que los mismos pueden traer aparejados en la inclusión de los mismos. En lo específico del celular y la clase de inglés se motivó a los alumnos a pensar el mejor uso de sus aparatos móviles en el aprendizaje del inglés.

Durante esta etapa de concientización, más allá de consumir un tiempo considerable antes de dar comienzo al desarrollo de las cuatro actividades móviles significó otorgar al alumno un lugar importante en el proyecto a través de discusiones y actividades cortas realizadas de manera conjunta en clase sobre los beneficios de integrar los aparatos en la práctica áulica. Luego de estas cuatro actividades de concientización, comencé con las cuatro actividades que se realizaron con el celular, que fueron parte central del estudio de investigación.

Actividades móviles: (Apéndice nro. 5)

Las cuatro actividades móviles que seleccioné y adapté para estas clases fueron del libro de Hockly y Dudeney (2014) siguiendo un orden preestablecido por los autores. Elegí cuatro actividades que representan los distintos estadios del modelo de SAMR desde el más simple donde no existe ningún cambio funcional hasta el último donde la actividad no podría concretarse sin la herramienta tecnológica. Asimismo, cada actividad focaliza en distintas funciones del celular: como son el texto, la imagen, el audio y el video. Las actividades debían contribuir al desarrollo de las habilidades del siglo XXI como son la comunicación y la colaboración. En cada actividad le solicité a los alumnos que realizaran alguna actividad previa de reflexión y/o tener algún material o aplicación disponible en sus celulares para ser utilizado en la clase.

Preparación para realizar la actividad número 1: Como preparación a la actividad de práctica de gramática que requirió el uso de celulares para ingresar a una página en *Facebook* corroboramos con los alumnos que los mismos conocieran la red social *Facebook*. En relación a esto le pedí a los alumnos que respondan algunas preguntas tales como si pertenecían a algún grupo o club en sus vidas, qué les agradaba de pertenecer a estos grupos y por qué tenían o no *Facebook*.

Decidí administrar esta actividad porque los alumnos ya conocían y manejaban esta red social pero desconocían su uso para el aprendizaje del idioma inglés. Como la actividad fue planteada para que la resolvieran en pequeños grupos los alumnos emplearon dos habilidades básicas del siglo XXI como son la Comunicación y la Colaboración para resolver satisfactoriamente la actividad propuesta. La misma se encuadra dentro de la primera fase del Modelo SAMR de Puentedura llamada *Enhancement* [Mejora] en su segundo escalón denominado *Augmentation* [Ampliación] ya que los alumnos practicaron un tema gramatical y obtuvieron puntaje por cada ejercicio bien realizado y pudieron realizarlo tantas veces como quisieron.

Preparación para realizar la actividad nro. 2: Esta actividad involucra el manejo de celulares que no requerían el uso de funciones especiales. Fue importante controlar si al menos la mitad de la clase poseía celulares. Me aseguré que por cada grupo de cuatro o cinco alumnos hubiera al menos dos celulares.

Opté por esta actividad ya que era simple, no requería demasiada preparación y los alumnos necesitaban sólo sus celulares con funciones básicas y sin conexión a internet. El factor sorpresa de que sacaran sus celulares y compartieran algunas de sus fotos más personales resultó atractivo para la clase. Las dos habilidades del Siglo XXI como son la Colaboración y la Comunicación estuvieron presentes en toda la actividad. La Comunicación se evidenció cuando los alumnos compartieron sus fotos y respondieron preguntas personales mientras que la Colaboración se vio reflejada en la redacción conjunta de las descripciones. En cuanto al modelo de SAMR esta actividad se ubica principalmente en el primero de los escalones llamado *Substitution* [Sustitución] ya que los alumnos en vez de traer fotos en formato papel las compartieron desde sus celulares con el resto de la clase.

Preparación para realizar la actividad número 3: La clase previa a realizar esta actividad les pedí a los alumnos que sacaran 2 o 3 fotos de objetos tirados en la calle (o sea basura) y que los trajeran fotografiados en sus celulares a la clase. También les solicité que trataran de tener un audio que contenía la personificación de un objeto abandonado que relataba en primera persona cómo llegó a ser basura. Previamente subí el audio al grupo de la clase en *Edmodo* para que estuviera disponible para el día siguiente en los celulares de los alumnos. También les avisé a los alumnos que recordaran traer sus auriculares para poder escuchar en sus celulares.

Esta actividad resultó original desde el comienzo ya que la tarea encomendada a los alumnos de sacar fotos de objetos abandonados en la calle podía despertar la curiosidad de los alumnos en forma previa a la actividad en sí misma. Las dos habilidades del Siglo XXI como son la Comunicación y la Colaboración estuvieron siempre presentes en el desarrollo de las tareas asignadas. Por ejemplo, los alumnos debieron ser colaborativos al redactar sus historias en pequeños grupos. El compartir y realizar comentarios o preguntas sobre las historias de sus compañeros dentro de nuestro grupo de clase en la Plataforma *Edmodo* fue un claro ejemplo de Comunicación. Esta actividad podría ser ubicada en el segundo escalón llamado *Augmentation* [Ampliación] de la primera fase del Modelo SAMR *Enhancement* [Mejora] ya que el celular actúa como una herramienta sustituta con una mejora funcional. Los alumnos podían escuchar los audios tantas veces como deseaban así como realizar tantas grabaciones como fueran necesarias dándoles autonomía en su propio aprendizaje.

Preparación para realizar la actividad nro. 4:

(1) Compartí una biografía creada por un alumno de un colegio inglés sobre una artista plástica famosa llamada Tracy Emin. Esta biografía puede ser fácilmente vista en el canal de YouTube: <http://youtu.be/ncNz0ay8JkY> y sirvió como modelo para que los alumnos diseñen sus futuras biografías en video. También, me tomé un tiempo extra para realizar otro video con música, fotos y mi propia voz para conmemorar el día del padre como presente para mi esposo. Ambos videos fueron compartidos tanto en la plataforma como en el grupo de *Whatsapp* del curso unos días antes de comenzar con la actividad en el aula. Una semana antes les comuniqué las tareas necesarias para la semana siguiente a los alumnos en clase y vía plataforma.

(2) Solicité a los alumnos que tuvieran instalada alguna aplicación de imagen de video en sus celulares. Una aplicación que les permitiera combinar sus voces con imágenes (ej. *WeVideo*).

(3) Los alumnos almacenaron fotos e información de un artista favorito en sus celulares para que estuvieran disponibles para el momento de la realización del video.

Esta última actividad integra las otras tres categorías trabajadas anteriormente (texto, imágenes y audio) combinándola en una sola categoría (Video). Las tres primeras actividades podrían ubicarse en la primera fase del Modelo SAMR entre la sustitución y el aumento ya que las mismas requieren de las TIC (Tecnologías de la información y la comunicación) como herramienta de sustitución con alguna mejora funcional en algunos casos. De todas las actividades esta última representa la segunda fase del modelo de SAMR de Transformación, en su cuarto peldaño *Redefinition* [redefinición] ya que esta actividad sólo puede crearse por medio de herramientas tecnológicas (celular y aplicaciones en la red). De acuerdo a Puentedura (2010), creador del Modelo SAMR, la idea de empezar con actividades móviles que represente la primera fase del Modelo de SAMR sería una secuencia lógica para docentes y alumnos novatos en el uso de TIC aplicadas al aula. De todas las realizadas en este proyecto, esta actividad es la que mejor conjuga dos de las habilidades del Siglo XXI propuestas como son la Colaboración y la Comunicación. Durante las distintas tareas móviles se necesitó de la Comunicación a través de distintos medios tecnológicos como fueron la Plataforma *Edmodo*, *Whatsapp* y aplicaciones para la producción de videos con imágenes, audio y texto así como el trabajo colaborativo para lograr la realización de los

videos. En todas estas actividades estuvieron presentes las habilidades para la universidad y el trabajo que los alumnos necesitan desarrollar como son la comunicación y la colaboración para ser ciudadanos del siglo XXI.

Tabla Nro. 3 Actividades móviles

ACTIVIDADES MÓVILES*					
Número y nombre de la actividad	Descripción de la actividad	Habilidades lingüísticas	Habilidades del Siglo XXI	Modelo SAMR	Espacio y duración**
1° “Networks” [Redes] (página 48)	Los alumnos utilizaron una red social como <i>Facebook</i> para practicar el idioma inglés.	Gramática: verbo <i>to be</i> presente y pasado	Comunicación y Colaboración	Mejora: ampliación	Una clase.
2° “Got it” [¡Logrado!] (página 57)	Los alumnos eligieron fotos almacenadas en sus celulares para describir y compartir con sus compañeros en una plataforma educativa llamada <i>Edmodo</i> .	Oralidad: preguntas y respuestas Escritura: describir fotos y realizar comentarios	Comunicación y Colaboración	Mejora: sustitución	Dos clases. Dentro y fuera de la clase.
3° “Talking trash” [Basura que habla] (página 79)	Los alumnos escucharon un audio compartido en sus celulares para resolver tareas en clase; Los alumnos redactaron y grabaron sus propias narraciones en sus celulares; Los alumnos compartieron y realizaron comentarios en la plataforma educativa de nuestro curso.	Comprensión auditiva: escuchar y adivinar qué objeto se describe en la narración, responder preguntas e identificar verbos en presente y pasado. Escritura: redactar una historia en pasado en primera persona. Oralidad: leer en voz alta la narración (pronunciación)	Comunicación y Colaboración	Mejora: ampliación	Dos clases. Dentro y fuera de la clase.

<p>4° “A life in film” [Una vida en película] (página 86)</p>	<p>Los alumnos vieron modelos de videos de presentaciones en sus celulares;</p> <p>Los alumnos eligieron una aplicación de presentación en la web para compartir información sobre un personaje favorito con sus compañeros;</p> <p>Los alumnos realizaron tareas sobre los videos;</p> <p>Los alumnos escribieron una biografía, la practicaron y la grabaron como audio de imágenes en videos;</p> <p>Los alumnos consultaron sus dudas y recibieron correcciones de la profesora en cuanto a pronunciación vía <i>Whatsapp</i>;</p> <p>Los alumnos compartieron sus trabajos en la plataforma educativa del curso y realizaron comentarios sobre los trabajos de los compañeros.</p>	<p>Comprensión auditiva: escuchar y ver un video para completar un cuadro con información sobre la artista (Apéndice nro. 4)</p> <p>Escritura: redactar una biografía sobre un artista favorito y realizar comentarios sobre las biografías subidas a la plataforma áulica.</p> <p>Oralidad: leer en voz alta una biografía (pronunciación).</p>	<p>Comunicación y Colaboración</p>	<p>Transformación: redefinición</p>	<p>Tres clases. Dentro y fuera de la clase.</p>
---	---	--	------------------------------------	-------------------------------------	---

*Las actividades móviles han sido adaptadas del libro de Hockly, N., & Dudeney, G. (2014). *Going mobile: Teaching with Hand-held Devices*.

**Una clase dura 1 hora 20' en este colegio pre-universitario.

3.5 Recolección de los datos

En este trabajo de investigación cualitativa el instrumento de recolección de datos fui yo misma como la investigadora creadora del proyecto y las herramientas de recolección de datos fueron mis observaciones de la alumna participante, las reflexiones escritas guiadas de la alumna y sus respuestas a entrevistas semi-estructuradas. Las observaciones de la alumna permitieron describir lo que la participante realizó en cada

actividad y el desempeño que logró en cada una de ellas. Al final de cada clase la alumna seleccionada realizó una reflexión escrita guiada para describir sus percepciones en la resolución de la actividad propuesta. A la estudiante la entrevisté siguiendo un formato semi-estructurado de entrevista al final de cada actividad para profundizar sobre sus percepciones en cuanto a los logros alcanzados. Fue importante recordar durante la recolección de los datos que aún cuando el cuestionario luego de cada actividad era contestado por todos los alumnos el foco de la investigación fue puesto en la alumna elegida. Esto quiere decir que el análisis posterior de los datos se centró en mis observaciones y, por sobre todo, en las reflexiones escritas y las entrevistas de la alumna en cuanto a sus percepciones de las actividades realizadas con su celular. Este cruzamiento de información, denominado proceso de triangulación, que los tres tipos de instrumentos aportaron aseguró a este estudio un alto nivel de confiabilidad. El uso de múltiples métodos de recolección de datos produce que los resultados sean confiables en el proceso de investigación. La fiabilidad del estudio se establece en la consistencia que existe entre los resultados obtenidos y los datos recopilados (Merriam, 2002). Los resultados evidencian un sustento importante en la información que los distintos instrumentos aportaron a la investigación.

Una de las limitaciones de este estudio fue mi rol como investigadora-docente del curso. Esta limitación es un aspecto característico de este enfoque cualitativo.

El investigador es el primer instrumento en juntar y analizar los datos. Ya que la comprensión es el objetivo de esta investigación, el instrumento humano, el cual es capaz de responder y adaptarse inmediatamente, sería el medio ideal para recolectar y analizar los datos. (Merriam, 2002, p.5)

Asimismo mi lugar como investigadora-docente me otorgó una interpretación más profunda del contexto y la participante en cuanto al planteo del problema de investigación. Al usar el proceso de triangulación se aseguró la confiabilidad de este estudio al tiempo que se intentó reducir la limitación mencionada. En un estudio interpretativo–descriptivo propio del enfoque cualitativo lo que se busca es un análisis exhaustivo de los datos relevados para obtener resultados confiables.

3.6 Análisis de los datos

Para llevar a cabo la interpretación de los resultados utilicé un procedimiento que se denomina “análisis de contenido” por medio del cual como investigadora revisé las respuestas de la participante asignando códigos que toman la forma de palabras dentro del texto (Dawson, 2007, p.122). En este caso adopté una clasificación que comenzó primeramente con una lista de códigos que emergieron de la literatura inicial incluida tanto en el marco teórico como en los antecedentes. Por ejemplo, los códigos reflejaban lo leído en cuanto al aprendizaje móvil o el uso de las TIC para el aprendizaje de inglés como LE.

Después de la lista de códigos que se originaron de la literatura, surgió otra lista que se denomina *códigos in vivo*, los cuales son etiquetas para las códigos constituidos por pasajes, frases o palabras exactas usadas por los participantes (Sampieri, 2012, p. 691). En este estudio se comenzó con los códigos que surgieron de los datos para luego evaluar la prominencia de los códigos que se repetían con mayor frecuencia. Durante este proceso de codificación se otorgó mayor importancia a aquellos ejemplos de datos recurrentes que eran producto de las reflexiones escritas de la alumna y de sus respuestas en las entrevistas.

Cuando comencé la lectura de la información generalmente observé que aparecieron patrones, significados, hechos que resultaron prominentes en todo el conjunto de los datos. Entonces, le asigné una etiqueta a cada segmento para identificar propiedades subyacentes a los conceptos hallados en los datos. Este procedimiento es repetido con todos los segmentos similares de los datos recabados. Este proceso de asignar códigos permite descubrir detalles e implicancias de los datos y también facilita la búsqueda de la información que responda a la pregunta de investigación. Asimismo, este proceso de codificación produce comparaciones e identifica patrones relevantes para futuras investigaciones (Savin-Baden & Major, 2013, p.422).

Durante el proceso de codificación desarrollé una forma de organizar o clasificar los códigos acumulados que surgieron de los datos obtenidos. A continuación agrupé los códigos identificados previamente para conformar categorías que en forma de frase enuncian los primeros hallazgos. Finalmente, elaboré temas que condensaron los resultados y conectaron las categorías entre sí constituyéndose en los ejes principales de la discusión para dar respuesta a nuestra pregunta de investigación.

Tabla Nro. 4 Ejemplos de códigos sobre Laura en actividades móviles

CÓDIGOS	EJEMPLOS	COMENTARIOS
Beneficios	“más dinámica la tarea” (R*) “celular para el colegio” (R) “más cómodo” (R) “mejor para estudiar” (R) “sencillo” (R) “perfeccionar” (E**) “aprender” (E) “más práctico”(E)	Se encuentra mucha referencia a los beneficios del uso del celular en la clase de LE
Problemas	“No tener conectividad” (R) “cargar la página” (R) “perdimos tiempo” (R) “WiFi”(E) “que no se publique”(E) “la señal débil” (E) “se cortaba el audio” (E)	Dentro de los problemas mencionados por la alumna el que más se destaca es el no tener prácticamente conectividad en el colegio

*R es igual a reflexiones escritas.

**E es igual a entrevistas.

4. RESULTADOS

Los resultados se presentan en dos etapas. Por un lado, los que corresponden a la etapa de concientización y en la que participaron todos los estudiantes. Por otro lado, se conforman los temas que surgieron de los datos relevados en cuanto a Laura, la alumna participante de este trabajo de investigación.

Resultados de la etapa de concientización:

De las actividades de concientización se desprendieron resultados generales que conformaron el contexto en el que se encontraba la alumna participante. El contexto es importante porque ayuda a responder nuestra pregunta de investigación cuando los alumnos realizaron las actividades móviles con su celular. De esta etapa se encontraron tres situaciones predominantes en las respuestas de los alumnos:

Situación 1: Los alumnos consideraron que el celular que cada uno poseía podía ser utilizado en clase para mejorar su aprendizaje del idioma inglés. Observé que la

mayoría de los estudiantes portaban un celular inteligente con conexión a internet y que lo traían todos los días a clase.

Situación 2: Los alumnos reconocieron funciones útiles en sus celulares que pueden ser beneficiosas en la clase de inglés. La mayoría creía que era necesaria su inclusión en las clases debido a ciertas funciones o aplicaciones beneficiosas para el aprendizaje de un idioma extranjero como por ejemplo el traductor o la cámara de fotos. Sin embargo, los alumnos consideraron que el profesor debía circular para corroborar que el alumno estuviera usando su celular para la actividad propuesta. Los alumnos sugirieron que el celular puede ser utilizado en diversos momentos de la clase para realizar tareas de práctica, guardar información, consultar datos en la red, etc.

Situación 3: Los alumnos encontraron problemáticas en el uso del celular en la clase y establecieron reglas para un uso apropiado en el aula. También propusieron acordar pautas para su implementación en la resolución de actividades en clase cuando fuera necesario.

De todas las respuestas que los alumnos dieron en cuanto al uso del celular en la clase de inglés consideré las siguientes como muy significativas para este período introductorio ya que los alumnos se mostraron muy interesados por desarrollar sus habilidades digitales en la clase de inglés. Uno de los alumnos dijo: “...me gustó no tener que escribir ya que estamos en la era digital y entonces está bueno que la profe confíe en nosotros para poder implementarlo...”. Este alumno se mostraba muy entusiasmado en usar su celular para realizar anotaciones en vez de usar su carpeta y también se mostró agradecido por ser parte de este proyecto de investigación sobre tecnología en el aula.

Otro alumno comprendió los objetivos digitales propuestos en la clase de inglés y respondió que: “El propósito es entrar al siglo XXI y aprender a usar la tecnología para estudiar/trabajar.” Este alumno entendió que para poder ser un ciudadano digital no sólo debería desarrollar sus habilidades lingüísticas en la lengua extranjera sino también necesitaría ser competente en habilidades digitales necesarias del siglo XXI.

Un alumno dijo que le gustó trabajar con el teléfono y agregó que era una manera nueva de aprender y que en otras materias se podría implementar esta técnica de trabajo.

En este caso el alumno realizó una conexión de lo conversado en clase sobre el uso de las TIC con su vida personal y con otras materias también.

En resumen los alumnos demostraron conocimiento en cuanto a los posibles usos del celular dentro de la clase. Los jóvenes estudiantes estaban dispuestos a usarlos con fines educativos y preparados para acordar reglas de uso en clase. Al mismo tiempo, los alumnos entendieron la importancia del proyecto y su implementación en la clase de inglés como preparación en el desarrollo digital de habilidades del siglo XXI como son la Comunicación y la Colaboración necesarias para estudiar y trabajar.

Resultados de las actividades móviles:

Los resultados se obtuvieron de las observaciones, reflexiones personales y entrevistas realizadas a Laura, quien fue la única participante que se tuvo en cuenta para llevar a cabo este estudio de caso. Encontré tres temas para responder las preguntas que planteé al inicio del estudio. El primero relacionado con las emociones de Laura en relación directa con su aprendizaje del idioma inglés. El segundo conectado con su desarrollo personal y con su aprendizaje más allá de la clase por medio de su celular. El tercero y último vinculado con la problemática de falta de conectividad al usar su celular en la clase. Cada uno de los temas se va a describir en profundidad a continuación.

Tema 1. Laura experimentó emociones positivas que favorecen el aprendizaje del idioma inglés.

La experiencia de Laura de usar su celular para trabajar en la clase de inglés le resultó entretenida y divertida. Asimismo, la alumna expresó que este proceso fue enriquecedor para su aprendizaje del idioma inglés. Principalmente, Laura dijo que su vocabulario se había enriquecido y también su comprensión auditiva.

En las entrevistas Laura explicó que fue muy alentador presentar información con su celular y a la vez, conocer diferentes aplicaciones de presentación en la red como *WeVideo*, *MovieMaker*, *Kinemaster* o *Filmora*. También la alumna expresó que disfrutó haber seleccionado información sobre su personaje favorito para poder realizar un trabajo grupal en clase con su celular. Laura respondió afirmativamente cuando se le preguntó si le había gustado presentar la biografía de su personaje favorito en formato vídeo de imágenes y sonido: “Sí, porque fue entretenido, porque pudimos aprender a

usar aplicaciones que no conocíamos y pudimos aprender vocabulario nuevo y más información sobre nuestro personaje favorito.” Durante estas actividades la alumna conjugó la diversión en clase con el aprendizaje del idioma inglés ya que en sus reflexiones escritas ella expresó: “Sí, porque nos divertimos y al mismo tiempo practicamos inglés”. Las respuestas de la alumna evidenciaron una conexión directa entre sus emociones positivas y sus logros alcanzados en cuanto al aprendizaje del inglés.

Laura expresó en sus respuestas que se sintió entretenida y complacida al poder utilizar su celular para realizar actividades en inglés en repetidas ocasiones y por voluntad propia. Laura manifestó emociones positivas al usar su celular en clase: “Me aportó poder escuchar el audio, aprender a comprender más algunas palabras y también aprender a escribirlas y pude estudiar de una forma entretenida.” Al tratar de resolver las tareas y poder hacer grabaciones con su celular Laura evidenciaba emociones positivas como son el compromiso y la motivación ya que se sentía inmersa en su proceso de aprendizaje al usar su celular para escuchar, practicar y grabar.

En cuanto al aprendizaje de la LE la alumna también manifestó haber incrementado su vocabulario y mejorado su pronunciación. Al preguntarle sobre las actividades de comprensión auditiva, Laura comentó que las actividades con su celular le habían parecido apropiadas ya que sentía que había progresado en su conocimiento del idioma inglés. Ella respondió: “Sí, porque pude aprender mucho vocabulario y pude aprender a pronunciar palabras nuevas.” En cuanto a los aspectos beneficiosos de haber usado el celular para actividades auditivas, Laura resaltó los siguientes aspectos: “Pronunciar bien, escuchar a otros pronunciar, aprender vocabulario.” La alumna utilizó su celular para grabarse y escucharse las veces que fueron necesarias para ella. Luego, al intercambiar información o trabajar en grupos Laura pudo escuchar a sus compañeros para poder corregirse o realizar comentarios a sus pares. Todas las actividades móviles con su celular le proporcionaron momentos para enriquecer su vocabulario y poder emplearlo en la resolución o comprensión del material escrito y/u oral en inglés.

En resumen, Laura expresó que el uso del celular para la resolución de actividades en la clase de inglés le resultó divertido y entretenido. La alumna manifestó que estas emociones como la diversión y el entretenimiento contribuyeron al aprendizaje del idioma inglés.

Tema 2. Laura percibió que el uso del celular le ayudó tanto en sus relaciones personales con sus compañeros como en la forma de aprender.

La alumna manifestó que el uso del celular para completar tareas en forma colaborativa con sus pares y comunicarse para comentar sobre los trabajos de sus compañeros propició un conocimiento de sus compañeros de clase. Asimismo, Laura utilizó su celular tanto dentro como fuera de la clase para resolver las actividades de inglés.

2.1. Laura desarrolló competencias sociales en el aula.

La alumna accedió a información personal sobre la vida de sus pares en la clase al usar el celular para interactuar con compañeros nuevos o aquellos que no conocía tanto. Durante las actividades donde Laura tuvo que mostrar sus fotos y ver las de sus compañeros en sus celulares, ella respondió que le agradó compartirlas: “Sí, me gustó porque pude conocer más de los demás y pude trabajar de manera diferente.” Luego cuando se le preguntó si le pareció interesante subir el trabajo escrito al grupo de clase en *Edmodo* para ser compartido y comentado por otros compañeros, ella contestó que: “Sí, porque pude aprender más a través de sus [compañeros] comentarios.” Durante las actividades con el celular Laura manifestó que al usar su celular para comunicarse con sus compañeros, ella logró conocer detalles personales de sus compañeros de clase y socializar con ellos en inglés.

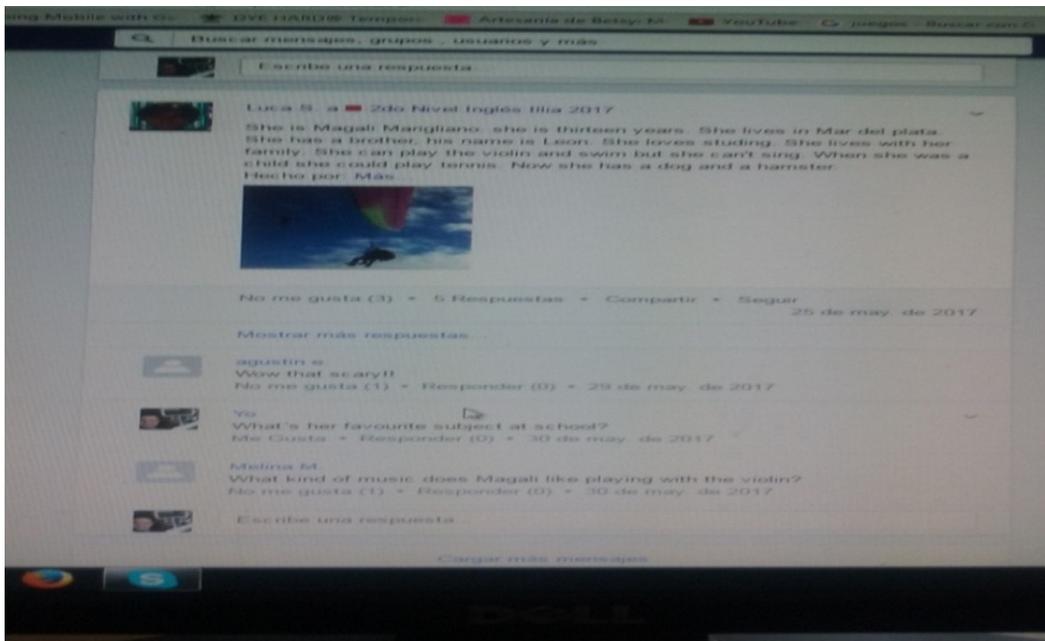


Imagen Nro. 2: Trabajo colaborativo y comunicación en la plataforma *Edmodo*

Laura describió que los aportes de sus compañeros fueron importantes para mejorar su aprendizaje del inglés. La alumna resaltó el rol colaborativo de sus pares en la corrección de su trabajo como un elemento de importancia para su proceso de aprendizaje cuando dijo: “Nos corregimos mutuamente”. Asimismo, los comentarios que yo le envié vía *Whatsapp* a cada grupo les permitieron perfeccionar su trabajo así como los mensajes con sus compañeros al intercambiar ideas para mejorar sus trabajos antes de entregar. Laura contestó lo siguiente cuando le pregunté si mis devoluciones le habían resultado beneficiosas: “Gracias a eso pude perfeccionar lo que había hecho y aprender más.” La alumna evidencia en sus contestaciones que el desarrollo de competencias sociales como son la comunicación y la colaboración a través del celular le permitieron mejorar sus habilidades lingüísticas en el idioma inglés.

2.2. Laura aprendió tanto dentro como fuera del aula.

Durante las actividades con el celular la alumna debió resolver ciertas consignas en clase y también hubo tareas que pudo concluir fuera de la clase. Por ejemplo, Laura pudo escuchar un audio varias veces antes de realizar la tarea en clase. Durante las actividades Laura escuchó los audios tantas veces como necesitó para completar las tareas así como también corroboró respuestas por medio de su celular personal y sus auriculares. La alumna escuchó el audio antes de asistir a clase también fortaleciendo su comprensión del contenido ya que se le había pedido que lo escuchara antes de realizar la actividad auditiva en clase. Asimismo, Laura pudo analizar un video modelo fuera de la clase para poder tener como guía para su propio trabajo la clase siguiente. Por consiguiente Laura demostró haber avanzado en lo educativo también ya que emprendió otras formas de aprendizaje que traspasan las puertas del aula.



Imagen Nro. 3: Laura y sus compañeros viendo un video en sus celulares en el parque del colegio

Luego de realizar una actividad de gramática en su celular donde al finalizar Laura obtenía un puntaje y podía volver a realizar la misma actividad para mejorar su desempeño, la alumna respondió en entrevistas que entendía que esa misma actividad se podía resolver en cualquier momento físico o temporal. Laura entendió que el propósito de la actividad en clase era conocer otras posibilidades de ejercitación y que ella las podía utilizar ya que estaban disponibles en su celular cuando ella lo decidiera: “Sugerencias de actividades como el de los videos para realizar fuera de la clase.” Laura expresó que el celular representaba otro instrumento de práctica más allá del tradicional papel y lápiz sumado a que resultaba en un mejor conocimiento del celular como elemento para el aprendizaje en la clase de inglés. Ella dijo que: “Si que también se pueden hacer las tareas en cualquier lugar y no solamente en papel para practicar el pasado del verbo *to be* y manejar mejor el celular.” El celular también le permitió seguir aprendiendo fuera de clase ya que muchas de las tareas fueron realizadas antes o después de asistir a la clase de inglés.

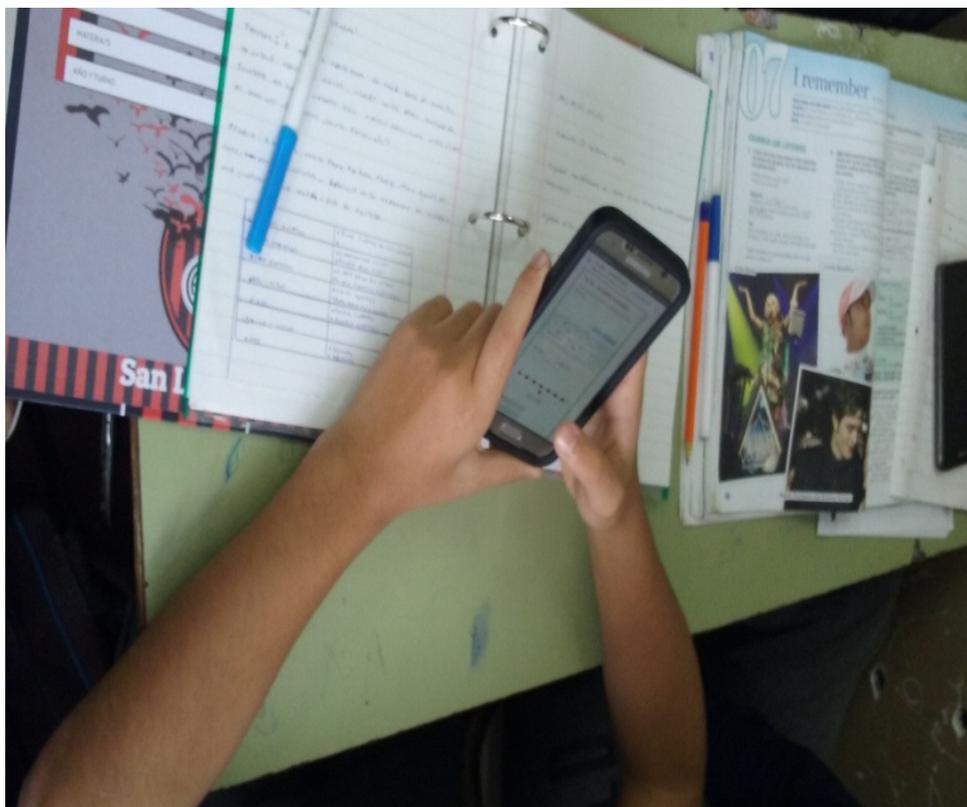


Imagen Nro. 4: Laura practicando el tiempo pasado en una página del British Council por medio de su celular

Tema 3. Laura manifestó problemas de conectividad mientras usaba su celular en clase.

La mayor dificultad al usar el celular en la clase de inglés fue la escasa o nula conectividad dentro de la clase. Muchas de las actividades propuestas requieren de la conexión personal del paquete de datos que la alumna tenía en su celular.

Esta problemática fue evidente en las reflexiones escritas de Laura donde respondió que lo que no le gustó de las actividades propuestas con el celular fue: “No tener conectividad, lo que tarda en cargar la página.” Laura se sintió disgustada al querer acceder a una página y encontrar que la misma tardaba demasiado dificultando el progreso de la actividad de clase. Otro momento fue cuando Laura quiso compartir fotos con sus compañeros o buscar fotos en su nube y encontró la falta de internet como un gran obstáculo en la clase: “Otro problema es el *WiFi* y la cantidad de fotos en el celular se hizo difícil encontrar la necesaria.” En definitiva el mayor problema para poder resolver las actividades de inglés fue que Laura no dispuso de una conexión a internet en forma constante y con la velocidad necesaria para poder usar su celular en clase. En muchas ocasiones más allá de que la alumna habilitó sus datos móviles la señal también resultó ser muy baja en la clase.

5. DISCUSIÓN

Las percepciones de Laura que se plasman en este estudio permiten entender la manera en que ella utilizó el celular en la clase de lengua extranjera en un colegio secundario y la manera en que contribuyó a su aprendizaje de inglés. Los resultados de este estudio de caso reflejan que el uso del celular favorece tanto el aprendizaje de la lengua extranjera inglés como también el desarrollo de habilidades digitales necesarias para la alfabetización en el siglo XXI.

Primeramente, los resultados del curso piloto permitieron el acceso a una primera inmersión en cuanto a las ideas que los alumnos de este grupo etario ya poseían sobre el uso de sus celulares en clase. Asimismo, esta etapa piloto me permitió calibrar las actividades móviles para poder implementarlas a posteriori con el curso destinado a obtener las respuestas a la pregunta de investigación. En conclusión, el piloto realizado en este 4to año de la escuela municipal sirvió como práctica previa para realizar una mejor implementación de mi trabajo de investigación en el curso proyecto.

Los resultados del periodo de concientización que realicé en ambos grupos fueron fundamentales para comenzar como fase previa para el éxito de las actividades móviles que se implementaron luego. Los alumnos y en particular la participante de este estudio lograron entender el uso pedagógico del celular y los alumnos lo comprendieron cuando en la cuarta actividad de concientización ellos mismos establecieron reglas para su utilización dentro de la clase de inglés. Es por esto que más allá de que en octubre de 2016 se emitiera la Resolución nro. 778 que permite el uso del celular dentro de la clase con fines pedagógicos el profesor deba acompañar este proceso para que los resultados sean satisfactorios.

Según Valeria Odetti (A clase con el teléfono celular, 2016) investigadora de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), la derogación de la Resolución N° 1.728/06 (Uso de celulares en el aula, 2016) permite sincerar una práctica que ya está ocurriendo. La docente investigadora reflexiona que los celulares existen y que ya se están usando dentro de la escuela. La especialista agrega que en muchos casos los aparatos móviles se están usando con experiencias pedagógicas significativas. Odetti explica que es difícil que se prepare una capacitación en tecnologías que cubra todas las posibilidades ya que los cambios son vertiginosos y es necesario investigar nuevas formas de uso dentro de las TIC. Para esto es necesario, según la docente, construir un “laboratorio de exploración” junto a los chicos en las aulas como se hizo en este estudio con las tareas de concientización y con las actividades móviles.

Más allá de utilizar el celular como una herramienta para mejorar los aprendizajes en la clase de inglés los alumnos resaltaron durante las actividades de concientización la necesidad de establecer pautas con respecto al uso adecuado del celular en el aula. Según Graciela Caldeiro (Los celulares desplazan a las netbooks..., 2016), otra investigadora de FLACSO que participó en un estudio importante sobre los celulares en el aula, expresó que los jóvenes evidencian una dependencia con respecto a sus celulares y que la relación entre los docentes y los alumnos se flexibiliza frente a esta situación cotidiana que se presenta a diario en las aulas. Ella agrega que los contratos pedagógicos rígidos que prohibían taxativamente el uso de los celulares se rompieron y los docentes asimilaron nuevas prácticas al incorporar esta herramienta en la vida diaria del aula. La resolución que permite el uso de los celulares con fines pedagógicos sólo legitima una situación áulica que sucede cada vez con más frecuencia pero que implica

consensuar con los alumnos un uso que sea beneficioso para el aprendizaje del idioma inglés.

Cabe aclarar que si bien la Resolución nro. 778 (Uso de celulares en el aula, 2016) establece que se puede usar el celular, el director de cada escuela tiene la libertad de decidir la integración de los celulares con fines pedagógicos de acuerdo a la conveniencia de su institución educativa. Es por esto que antes de dar comienzo a mi proyecto que involucra la utilización de los celulares por parte de los alumnos solicité a las autoridades del colegio su permiso para la implementación de los aparatos móviles en actividades para el aprendizaje del idioma inglés y este consenso se evidenció en las reglas que los mismos estudiantes acordaron.

En la actualidad, en contraposición a lo expresado con anterioridad, en países como Francia se habla de un proyecto educativo que prohibiría el uso del celular en las aulas. En febrero de este año 2018 Blaquer (Francia prohibirá el uso de teléfonos..., 2018), el ministro de Educación de Francia, se pronunció en contra de los aparatos móviles como el celular ya que sostiene que el celular representa una distracción para el alumno dentro de la institución. Blaquer admite que todavía no han decidido cómo llevarán a cabo la prohibición del uso de celulares ya que esto requiere una inspección pormenorizada de los objetos personales de los alumnos al ingresar a cada escuela. Sin embargo, de acuerdo a los resultados aportados por los alumnos en el periodo de concientización de esta investigación tanto la docente como los alumnos consideran que deben llevar a cabo esta práctica de usar los celulares en clase y consensuar el uso apropiado de los aparatos móviles con fines pedagógicos. Los alumnos y, la alumna en particular, evidenciaron estar dispuestos a implementarlos para mejorar su aprendizaje del idioma inglés y comprendieron su importancia para desarrollar habilidades digitales necesarias para estar capacitados en el siglo XXI.

El período introductorio de actividades de concientización puede ser un sustento importante para el desarrollo de alfabetizaciones digitales requeridas para el mundo globalmente tecnológico del siglo XXI. Este tiempo de preparación fue necesario para construir los cimientos de una base fuerte y sólida donde los alumnos entendieron el contexto de las actividades a realizar en cuanto a las funciones existentes en sus celulares así como también posibles limitaciones cuando utilicen sus aparatos móviles para realizar las actividades de clase. Probablemente si los alumnos sólo hubieran hecho

las cuatro actividades móviles planteadas sin las actividades de concientización propuestas, los jóvenes habrían evidenciado problemas para adaptarse al uso del celular como instrumento de aprendizaje en la clase de inglés.

Los hallazgos de esta investigación son evidencia de los objetivos propuestos en la resolución N° 778 donde se subraya que “no es posible hablar de los sujetos sin considerar el impacto de las tecnologías y los medios de comunicación masivos, tanto en la construcción de sus subjetividades como en sus modos de relacionarse”. En el caso de la alumna participante de este estudio de caso se observó que el uso en clase de su celular modificó no solo su forma de comunicarse con sus compañeros sino también su aprendizaje por medio del trabajo colaborativo que le permitió el acceso a las redes a través de su aparato móvil.

La alumna expresó que se sintió entretenida y que le resultó divertido usar su celular para mejorar su aprendizaje del inglés. Este es un aspecto importante ya que Laura no sólo manifestó que se sentía entretenida y que le divertía usar su celular en la clase sino que percibía que el uso del aparato móvil le ayudaba a progresar en la materia. Es muy claro, también, que el uso del celular le permitió desarrollar un sentido de autonomía para poder decidir su propio ritmo de trabajo. Por ejemplo, al escuchar un audio Laura pudo decidir la cantidad de veces que necesitaba escucharlo para completar la tarea. Laura manifestó en sus respuestas que sentía que progresaba en su aprendizaje del idioma inglés al usar su celular y que esto, a su vez, la motiva en gran medida al realizar las actividades móviles propuestas en la clase. De acuerdo a Larsen-Freeman y Anderson (2013) aún cuando todo el aprendizaje del inglés ocurre en un contexto formal como es la clase de lengua extranjera, los alumnos al tener acceso a un aparato tecnológico demuestran mayor autonomía en aquellas actividades que deciden focalizar dentro de las tareas móviles para el aprendizaje del idioma inglés. Con el uso del celular Laura utilizó el inglés para comunicarse en forma significativa al cumplir con tareas similares o idénticas a las de la vida real que no se asocian generalmente con el aprendizaje dentro del contexto formal de una institución educativa.

El aprendizaje colaborativo que se desarrolló cuando Laura coordinó tareas con sus compañeros o concretó proyectos por medio de su celular se vincula con la noción de Vygotsky (1978) de Interacción social. Vygotsky sostenía que al trabajar en forma conjunta los alumnos podrían alcanzar niveles intelectuales de mayor nivel que si

trabajan individualmente (citado en Motteram, 2013, p. 47). En este proyecto la tecnología funcionó como facilitadora del proceso de aprendizaje ya que propició la interacción entre los alumnos en el idioma inglés. La alumna usó su celular porque tenía una razón auténtica para comunicarse en inglés como cuando compartió sus gustos, su vida familiar o sus historias con la clase por medio de su celular en la plataforma del curso. Al mismo tiempo Laura recibió comentarios y preguntas de sus compañeros sobre la información que ella había subido a la plataforma del curso. La noción de interacción social es el fundamento básico del enfoque comunicativo que respalda el desarrollo del aprendizaje móvil para la enseñanza del inglés como LE.

Durante las actividades que Laura resolvió con su celular demostró una mayor interacción social con sus compañeros debido al trabajo colaborativo con sus pares para completar una tarea y en los procesos de comunicación cuando compartía información o realizaba preguntas a sus compañeros en el aula de la plataforma educativa a través de su celular. De acuerdo a Larsen-Freeman y Anderson (2013) la interacción social ayuda a los alumnos a construir el conocimiento en forma conjunta cuando se comparte la experiencia de cada uno. La interacción social que la alumna desarrolló es otro de los aspectos a nivel personal que la tecnología móvil pueda contribuir a potenciar en beneficio del aprendizaje del idioma inglés.

El uso del celular le resultó motivador a Laura y de acuerdo a Jones, Issroff y Scanlon (citados en Mc Andrew & Clough, 2006, p. 15), existen ciertas razones por las que el aprendizaje móvil podría ser motivador para la alumna. Los autores mencionan los siguientes: control sobre los objetivos, sentido de propiedad o apropiación, diversión, comunicación, aprendizaje en contexto y continuidad entre contextos. Los autores resaltan la característica de informalidad que el celular les proporciona a los alumnos en la clase ya que de esta forma los alumnos son los que definen cómo alcanzar los objetivos propuestos. Esta situación de libertad marca una diferencia sustancial con respecto al desarrollo de una clase tradicional donde todos los alumnos deben escuchar y comprender un audio con una cierta cantidad de repeticiones. Laura se apoderó de su propio proceso de aprendizaje del idioma inglés trabajando a su propio ritmo lo que contribuyó a reforzar un sentido de apropiación de su aprendizaje. En lo particular, el celular le permitió a Laura poder escuchar un audio tanto dentro como fuera del aula. Esto significa que el aprendizaje traspasó al aula ya que se prolongó en tiempo y espacio debido a la funcionalidad del aparato móvil. También cabe resaltar que el

celular con los auriculares le permitió a Laura evitar cualquier tipo de interferencia áulica y concentrarse en lo que necesitaba para concretar las actividades con su celular. En definitiva la motivación que Laura describió en sus reflexiones escritas y en las entrevistas luego de usar su celular para aprender inglés podría relacionarse con los resultados satisfactorios de las actividades y las emociones positivas asociadas con los avances en su aprendizaje del inglés que experimentó en la clase.

Laura se sintió muy contenta al buscar información en la red a través de su celular, poder almacenarla en el dispositivo para comunicar la información a la clase y usarla para trabajar en forma colaborativa con sus compañeros. Laura percibió la utilidad de usar determinadas aplicaciones en su celular para aprender vocabulario así como para encontrar y compartir información sobre un tema de interés personal. Las actividades digitales que Laura realizó en su celular comunicándose con sus compañeros vía *Whatsapp* o en la plataforma educativa *Edmodo* al compartir sus trabajos cumplieron con los objetivos de un enfoque comunicativo donde la alumna desarrolló la habilidad de comunicarse en la LE en forma significativa y donde tanto las nociones semánticas como las funciones sociales fueron tan importantes como las estructuras lingüísticas para transmitir un mensaje (Celce-Murcia, 2014).

Los trabajos realizados con su celular se convirtieron en tareas auténticas y proyectos que requirieron de segmentos de estructuras lingüísticas pre-existentes que la alumna utilizó nuevamente para poder comunicarse y trabajar colaborativamente con sus compañeros. De esta forma las habilidades lingüísticas fueron integradas desde el comienzo ya que en muchas oportunidades Laura tuvo que escuchar, leer, escribir y hablar en el idioma inglés en una misma actividad móvil. La lengua no es un sistema fijo ya que el idioma está siempre cambiando y siendo modificado por los usuarios. Por consiguiente, la tecnología permite a los alumnos explorar el lenguaje en proceso (Larsen-Freeman & Anderson, 2013). Durante las actividades que la alumna realizó con su celular mi rol como docente fue principalmente el de asistir y facilitar el proceso de comunicación y en segunda instancia corregir errores para la producción final de los trabajos realizados.

Laura realizó las actividades con su celular tanto dentro como fuera de la clase. Esto se evidencia en las respuestas de Laura y representa uno de las características principales del aprendizaje móvil llamado aprendizaje ubicuo, el cual significa que el

aprendizaje atraviesa espacios, tiempos y límites conceptuales (Kukulsa-Hulme, Sharples, Milrad, Arnedillo-Sánchez, & Vavoula, 2009, p. 20). En el caso de Laura se observó en sus respuestas que ella utilizó su celular no sólo en la clase si no también en otros espacios para comunicarse y trabajar en forma colaborativa con sus compañeros en las actividades móviles. Según Graciela Caldeiro (Los celulares desplazan a las netbooks...,2016) el uso de los celulares acabó con los horarios fijos y los espacios cerrados tradicionales de la institución escolar ya que con estos dispositivos es difícil determinar dónde empieza el entretenimiento y dónde lo escolar debido a que todo está cruzado y superpuesto. La alumna comenzó con actividades móviles en clase pero luego pudo continuar en cualquier otro tiempo y lugar debido al uso de su celular. El celular ofreció por su tamaño y conectividad permanente una herramienta más eficaz que lo que se planeó en cuanto a las computadoras entregadas por el Estado en años anteriores.

El aprendizaje ubicuo se relaciona con “una escuela que continúa fuera de hora” (Dussel, 2011, p. 19) como el trabajo que realizó Laura y sus compañeros en el aula virtual de la plataforma *Edmodo* al cual podía acceder desde su aparato móvil cuando la alumna lo disponía. Cuando Laura la alumna usó la plataforma educativa *Edmodo* para compartir el contenido de su trabajo también tuvo la posibilidad de realizar comentarios de las actividades realizadas por sus compañeros y recibir información enviada por la docente. Por medio de esta herramienta tecnológica se logró subsanar la dificultad de los celulares en cuanto a su reducida capacidad para compartir contenido. A través de esta plataforma educativa la alumna pudo acceder a contenido compartido, tener un acompañamiento más individualizado por parte de la docente, recibir tareas para realizar fuera del espacio del aula, comunicarse en forma instantánea, entre otras (Hockly & Dudeney, 2014).

La esfera escolar se ensanchó cuando la alumna escuchó en forma anticipada un audio vía *Whatsapp* para realizar una tarea fuera de clase por lo que la comprensión auditiva se desarrolló en otro ámbito y en otro horario. Los resultados obtenidos también demostraron que la alumna sintió que el uso de aplicaciones como *Whatsapp*, *Edmodo* o *WeVideo* en su celular le sirvieron para mejorar su aprendizaje dentro y fuera de la clase de inglés. Los ejemplos de aprendizaje ubicuo que se desprenden de este estudio marcan que la frontera entre la escuela y el afuera ya no pueden ser claramente delimitadas. Hay actividades móviles que pueden realizarse fuera de horario y también sucede que en el horario de clase la alumna pueda estar virtualmente fuera de la clase a

través de alguna red social o blog. Este aparato portátil y ubicuo redefine el espacio del aula en cuanto a su forma física desdibujando sus límites. Laura usó su celular en el aula, en su casa, en el auto camino a la escuela, en el parque del colegio para comunicarse y trabajar colaborativamente con sus compañeros. El celular y esta característica de falta de fronteras modifican las formas de interactuar en el aula (Dussel, 2011). Laura realizaba comentarios en inglés sobre el trabajo de sus compañeros en la plataforma en forma rápida e instantánea por medio de su celular al mismo tiempo que interactuaba con sus compañeros de curso. En definitiva el aprendizaje ubicuo se manifestó en la potencialidad del dispositivo móvil que Laura poseía para continuar con sus estudios tanto dentro como fuera del ámbito escolar.

El obstáculo mayor que Laura encontró cuando trató de resolver las tareas móviles con su celular fue la falta de conectividad dentro del colegio. La alumna estuvo dispuesta a utilizar sus datos móviles para el aprendizaje del inglés en la clase. Sin embargo, Laura se sintió apesadumbrada con la escasa señal del lugar o la baja velocidad para navegar en la red. Con respecto a esta situación Brito (2015) sostiene que para desarrollar la alfabetización digital deben reforzarse las políticas públicas que garanticen la implementación y sostenimiento de una conectividad adecuada. A pesar de los esfuerzos y los avances producidos en las últimas décadas, lograr o mejorar la conectividad de las escuelas así como garantizar la provisión de conectividad en los espacios públicos es una deuda aún no saldada en gran parte de los países de la región. Se trata de una cuestión clave en tanto la conectividad plena resulta una condición para el desarrollo de una política de alfabetización orientada a la formación de usuarios capaces de producir, publicar e interactuar en la red global. Gran parte de las actividades áulicas requerían que Laura utilizara internet para acceder a información, descargar aplicaciones y trabajar colaborativamente con sus compañeros. Contrariamente a los objetivos propuestos, la participante tuvo que posponer muchas de las actividades móviles y realizarlas en algún otro lugar donde se encontraba la conectividad necesaria.

Esta problemática de falta de conexión a la red que Laura describió en sus respuestas dificulta la utilización del celular en la clase de inglés algunas veces. Según Lugo et al., (2016) la infraestructura como la provisión de equipamiento y conectividad en las escuelas representan una condición primordial para lograr la integración de las TIC en educación. El equipo de UNESCO sostiene que es necesario analizar cuestiones vinculadas con el nivel y alcance de la conectividad ya que esto contribuye a mejorar las

condiciones y contexto para sostener la alfabetización digital que reduzca el margen de diferencia en oportunidades entre los distintos grupos sociales. Esta falta de cobertura implica una restricción importante en el desarrollo del aprendizaje móvil que utilice el celular para actividades pedagógicas. De acuerdo a Lugo, Kelly y Schurmann (2015), el acceso a tecnologías 3G y 4G en América Latina es muy reducido y se presenta mayormente en las grandes urbes. Esta situación marca una clara división en cuanto a posibilidades de integración digital entre los ciudadanos según el lugar donde habitan. Los analistas predicen un incremento sustancial en los servicios de banda ancha en la región en los años venideros pero dependerá de las determinaciones de los gobiernos de incorporar la solución a esta problemática de conectividad en sus decisiones políticas.

Estos dispositivos simbolizan herramientas, y como cualquier instrumento, necesitan ser usados con criterio (Hockly & Dudeney, 2014). Será importante usar el celular cuando este aparato móvil contribuya a mejorar el aprendizaje del idioma inglés, desarrollar habilidades del siglo XXI como son la comunicación y la colaboración a la vez que se proyecte la alfabetización digital. La alumna desarrolló sus habilidades interpersonales con sus compañeros de curso a través del celular como herramienta tecnológica. Esta situación es significativa para Laura y sus compañeros ya que a futuro los alumnos realizarán actividades similares como ciudadanos en entornos digitales para sus estudios, trabajos, viajes, etc.

El uso del celular para aprender inglés en un curso de una escuela secundaria pública permitió transformar la situación áulica en un espacio innovador, inclusivo y motivador tanto para Laura como para sus compañeros. El aparato móvil es para estos jóvenes estudiantes un instrumento de comunicación familiar que les ofrece la oportunidad de incorporar conocimientos desde un espacio lúdico. Las respuestas de la alumna elegida en este estudio de caso reflejaron su entusiasmo al poder acceder a fuentes de información, realizar comentarios en el grupo de la plataforma, subir sus videos, completar sus tareas en otro tiempo y lugar por medio de su celular. Laura no solamente buscó información en inglés sino que fue creadora de contenido digital como lo videos sobre cantantes argentinos que subió al aula virtual de su clase en la plataforma *Edmodo*.

Este estudio demuestra que la presencia de los celulares en las aulas transformó la forma de relacionarnos ya que para poder implementar las cuatros actividades que

requerían del aparato móvil se necesitó dialogar sobre los usos que los alumnos realizaban en sus vidas diarias, observar qué funciones podrían ser útiles para el aprendizaje del idioma inglés y establecer pautas de comportamiento con respecto al celular en la clase. Los resultados de este trabajo de investigación aportaron datos significativos en cuanto a las emociones que la alumna experimentó al utilizar su celular para aprender inglés en su escuela secundaria. Laura experimentó diversión, interés y compromiso durante las actividades móviles a la vez que afianzó sus vínculos interpersonales con compañeros nuevos o que no conocía tanto. Durante el desarrollo de las actividades con el celular se interpretó que el aprendizaje mediado por la tecnología traspasaba las paredes del curso y se movía al espacio temporal que la alumna disponía. Al mismo tiempo, Laura evidenció en sus respuestas un cierto grado de molestia al constatar que la falta de conectividad en el colegio o que la escasa respuesta de sus datos móviles afectaba el desarrollo de su tarea escolar. Sin embargo, la alumna comprendió la necesidad de subsanar cualquier impedimento de acceso para poder desarrollar habilidades como son la comunicación y colaboración mediadas por la tecnología para convertirse en ciudadana digital del siglo XXI.

6. IMPLICANCIAS

El celular es una herramienta clave para el aprendizaje móvil en el siglo XXI. Sin embargo, será necesario como docentes establecer las razones pedagógicas de su uso para que este dispositivo no sea solo un elemento atractivo en la clase de inglés. Asimismo, será imprescindible comprender la naturaleza del hecho tecnológico reflejado en muchos de sus verbos que indican acciones de superficie e inmediatez (ej. navegar, surfear, postear, conectar, entre otros). Es por esta característica intrínseca de las TIC que el docente necesitará ayudar a sus alumnos a desarrollar profundidad de los contenidos digitales a través de las herramientas tecnológicas disponibles como es el celular. Se recomienda que el docente explore el mundo de la alfabetización digital para potenciar la capacidad del ser humano para que pueda estar más conectado, más autónomo, más sabio y más conocedor de un entorno sin fronteras (Motteram, 2013). Las TIC, en este caso el celular, democratizan al individuo ya que cualquiera puede contribuir al conocimiento pero solo si está digitalmente capacitado en las habilidades del siglo XXI para participar en un mundo globalizado e interconectado por medios tecnológicos.

Los resultados que se obtuvieron en este trabajo de investigación reflejan que antes de comenzar con actividades que requieran el uso del celular con fines pedagógicos se sugiere que el docente implemente un período de concientización con los alumnos con el objetivo de dialogar sobre los usos y funciones del aparato móvil en la clase. Asimismo, el docente puede consensuar con sus alumnos pautas de un manejo apropiado del celular en actividades de clase. Esto es importante especialmente en aquellos cursos donde los alumnos evidencian poco conocimiento de sus celulares y/o escasa experiencia en actividades de aprendizaje que requieran el manejo del celular. De otra manera, si los alumnos no se encuentran convencidos de usar sus celulares con fines pedagógicos el desarrollo de las actividades móviles podría ser insatisfactorio para el aprendizaje del idioma inglés. Los alumnos necesitan conocer sus celulares en cuanto a sus funciones y usos así como pautar reglas que delimiten un empleo adecuado del mismo en el aula de inglés para evitar usos incorrectos del celular que pueden llevar a situaciones de indisciplina.

En este estudio, las reglas que se establecieron en el período de concientización favorecieron el desarrollo fluido de las actividades móviles ya que los alumnos sabían cuáles eran los límites e indicaciones en cuanto al aparato móvil. Los alumnos se dedicaron exclusivamente a emplear sus celulares para realizar las actividades propuestas y evidenciaron experiencias muy positivas. Tanto en sus respuestas al cuestionario de la actividad número uno como en la resolución de las otras tres actividades de concientización, los alumnos se mostraron muy interesados en saber sobre el celular para aprender un idioma lo que implica que esto podría ser una fase previa a cualquier actividad que se realice con el aparato móvil en el aula de inglés.

En la medida en que los alumnos se familiaricen con el uso del celular en la clase es posible que las actividades de concientización se puedan implementar en un tiempo más acotado de menos clases. Con el transcurso del tiempo y de acuerdo a los datos obtenidos en este proyecto se recomienda explorar herramientas tecnológicas como el celular para crear un uso real del idioma ya que el inglés como competencia lingüística es cada vez más digitalizado e interconectado (Shin & Crandall, 2014). Esta situación de práctica mediada por el aparato móvil redundará en mayor confianza y ductilidad tanto en los alumnos como en los mismos docentes. Eventualmente no habrá necesidad de periodos introductorios a las actividades móviles si los docentes trabajan de manera

coordinada porque lo que inició uno no necesita ser repetido nuevamente por otros docentes de otros cursos o cursos superiores.

Por consiguiente, las actividades de concientización y los resultados obtenidos de las actividades móviles de este trabajo de investigación me permiten articular las siguientes implicancias:

- Es necesario dialogar con los alumnos sobre sus concepciones en cuanto a la implementación del celular en clase;
- Es necesario repasar con los alumnos las funciones existentes en sus celulares que puedan favorecer el aprendizaje del idioma inglés;
- Es necesario acordar pautas de uso adecuado para el aprendizaje en el aula.

Estos resultados podrán servir de guía para docentes que estuvieran interesados en implementar actividades móviles para el aprendizaje del idioma inglés. Los docentes que decidan comenzar con una etapa previa de concientización observarán que las mismas consumen un tiempo sustancial de sus clases pero, luego, se conseguirán mejores resultados en el manejo del celular para el aprendizaje del idioma inglés.

En cuanto a las percepciones y los logros positivos de Laura al realizar las cuatro actividades móviles se puede inferir que la alumna se sintió contenta al trabajar de una forma diferente y útil para el aprendizaje del idioma inglés en el ámbito de su educación secundaria. Por consiguiente, se estima que este estudio de caso detalladamente contextualizado podrá servir a futuros colegas cuando implementen actividades móviles para la enseñanza del idioma inglés en una escuela. Se recomienda que los docentes que implementen actividades con celulares reflexionen en cuanto a sus roles docentes atendiendo a las siguientes preguntas:

- ¿Por qué estoy realizando esta actividad con celulares?
- ¿Qué beneficios de aprendizaje obtendrán los alumnos?

Se estima que los docentes que se dispongan a incorporar el aprendizaje móvil como una forma de desarrollar la alfabetización digital transformarán sus prácticas a

nuevas formas de enseñar ya que como dijo Dooly (2008): “Si estamos verdaderamente interesados en preparar a nuestros alumnos para ser ciudadanos responsables en una sociedad tecnológicamente avanzada, luego nuestra forma de enseñar a nuestros alumnos debe reflejar esto” (como se citó en Motteram, 2013, p. 62). Por consiguiente el docente acompañará al alumno en el desarrollo de la habilidad de leer e interpretar medios de comunicación, reproducir información e imágenes en el espacio digital para luego evaluar y aplicar conocimiento nuevo obtenido de la red. Según Dussel (2011) es imperioso promover la formación de docentes que implementen nuevos tipos de pedagogías que habiliten usos más complejos y significativos de los entornos digitales. La brecha digital se establece actualmente entre aquellos usuarios que hacen un uso restringido de los contenidos digitales y aquellos que logran moverse fluidamente en distintas plataformas, sacar el máximo provecho de las TIC y realizar actividades complejas mediadas por la tecnología.

La razón pedagógica de todo docente es que sus alumnos desarrollen mejores capacidades y autonomía en los aprendizajes en este caso del idioma inglés pero como dijo Francesc Pedró en la conferencia que abrió el webinar 2012:

Lo que me preocupa más es que el objetivo sea que los alumnos aprendan más, mejor y seguramente, entre otras cosas, las que se necesitan para el siglo XXI. La pregunta que me hago es si esas cosas se pueden hacer sin la tecnología...Y yo mismo respondo que no. (como se citó en Lugo et al., 2015)

Sus palabras nos interpelan en cuanto a la integración de las TIC en todas las áreas del sistema educativo. Más allá de los dispositivos que usen, se recomienda a los docentes revisar cuestiones pedagógicas y reflexionar sobre el aprendizaje en la actualidad. Existen cuestiones relacionadas con estas nuevas formas de aprender que necesitan ser clarificadas al acordar programas institucionales como los lugares de aprendizaje, los conocimientos que se deben distribuir, qué tipos de formatos y con cuánta profundidad se deben tratar los contenidos para poder satisfacer las necesidades de los jóvenes estudiantes en un mundo globalizado y mediado por la tecnología.

Asimismo, se sugiere que los docentes que incluyan el celular en sus prácticas consideren aquellos factores que dificultan la tarea digital áulica. La falta de conectividad es una realidad actual en la mayoría de las instituciones educativas. Este

obstáculo no debería detener el desarrollo del aprendizaje móvil en la clase pero debe ser considerado para poder subsanar el inconveniente en diferentes formas. Los alumnos, según su situación y predisposición, utilizarán sus datos móviles para enriquecer su educación, en otros casos los alumnos podrían realizar sus tareas en sus hogares donde probablemente cuenten con conexión a la red. Los docentes podrían realizar un estudio del contexto de sus alumnos y planificar teniendo en cuenta los factores preexistentes. Aún cuando no todos los alumnos cuenten con un celular el docente propondrá actividades donde se pueda compartir el dispositivo móvil. Es importante considerar y concientizar a los alumnos en cuanto a la necesidad de adquirir destrezas en el desarrollo de las habilidades del siglo XXI y para lograr este cometido el celular es solo una herramienta más para una experiencia que compartida es siempre más enriquecedora.

7. CONCLUSIÓN

El celular es utilizado como una herramienta para desarrollar autonomía en el aprendizaje del idioma inglés. Los alumnos de siglo XXI requieren de esta habilidad para buscar y procesar nueva información en forma independiente (Shin & Crandall, 2014). La autonomía en el aprendizaje será vital a futuro para poder adaptarse a la naturaleza cambiante del mundo. Las autoras Shin y Crandall citan a Alvin Toffler: “Los analfabetos del siglo XXI no serán aquellos que no puedan leer y escribir, sino aquellos que no puedan aprender, desaprender y volver a aprender” (p.325) ya que nuestros alumnos encontrarán que el conocimiento se volverá obsoleto vertiginosamente y deberán poseer las habilidades necesarias para poder aprender nuevamente. En este proceso estos jóvenes necesitarán haber desarrollado capacidades del mundo tecnológicamente mediado y habilidades sociales como son la comunicación y la colaboración en trabajos en red que no precisen de un espacio físico o temporal determinado.

Las habilidades del siglo XXI como son la comunicación y la colaboración se pueden desarrollar en clase de muchas formas pero es necesario alfabetizar digitalmente a nuestros alumnos en forma conjunta. Por lo tanto es necesario integrar las TIC con todas sus herramientas, como son los celulares, para fortalecer y convertir el aprendizaje en tareas reales similares a las que el alumno enfrentará a futuro en su vida cuando utilice el idioma inglés para comunicarse. El docente debe acompañar al alumno en cómo resuelve la actividad con el celular, ya que el aparato móvil cambiará a corto

plazo y el alumno necesitará como dice Toffler “aprender, desaprender y volver a aprender” con alguna otra herramienta tecnológica (como se citó en Shin & Crandall, 2014, p.326).

En la introducción de su libro Hockly y Dudeney (2014, p. 21) se preguntan si cada actividad con el celular proporciona beneficios claros para el alumno. Sus preguntas son las siguientes:

- a) ¿Estamos incrementando la motivación de los alumnos y su compromiso con el idioma?
- b) ¿Estamos permitiendo que practiquen y produzcan el idioma inglés en formas útiles en la clase?
- c) ¿Estamos ofreciendo a los alumnos la oportunidad de llevar el aprendizaje del idioma fuera del aula y tener una exposición extra al inglés?

Los resultados que se obtuvieron en este estudio de caso dan cuenta de respuestas afirmativas a las preguntas postuladas por los autores mencionados. El uso de la tecnología móvil profundiza las experiencias lingüísticas de aprendizaje por lo que contribuye a reformular una mejor comprensión en cuanto a la naturaleza del idioma.

8. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

A clase con el teléfono celular. (7 de noviembre de 2016). *Proyecto Educación y Nuevas tecnologías*. Disponible en: <http://www.pent.org.ar/novedades/clase-telefono-celular>.

Area, M. & Pessoa, T. (2012). De lo sólido a lo líquido: Las nuevas alfabetizaciones ante los cambios culturales de la Web 2.0. *Comunicar XIX*, 38, 1320.

doi:10.3916/C3820110201.

Bates, A. T. (2015). Teaching in a digital age. *Glokalde*, 1(3).

Brito, Andrea. (2015). Nuevas coordenadas para la alfabetización: debates, tensiones y desafíos en el escenario de la cultura digital. Disponible en: <http://eduteka.icesi.edu.co/articulos/siteal-alfabetizacion-cultura-digital>

- Casablanco, S. (2017). No es malo perder el rumbo: reconfiguraciones del rol docente en el contexto digital. En Sevilla H., Tarasow F., y Luna, M. (coords.), *Educación en la era digital*, 17. Guadalajara: Pandora.
- Celce-Murcia, M. (2014). An Overview of Language Teaching Methods and Approaches. In Marianne Celce-Murcia, Donna Brinton, Marguerite Ann Snow (Eds.), *Teaching English as a Second or Foreign Language*. (pp. 2-14). United States: National Geographic Learning.
- Dawson, C. (2007). *Introduction to research methods: A practical guide for anyone undertaking a research project*. Hachette UK.
- Dussel, I. (2011). Documento Básico. *Fundación Santillana*.
- Enfoques Estratégicos sobre las TIC en educación en América Latina y el Caribe (2014). Chile: *UNESCO*.
- Francia prohibirá el uso de teléfonos celulares en las escuelas. (25/02/2018). *Infobae*. Disponible en: <https://www.infobae.com/america/tecnologia/2018/02/25/francia-prohibira-el-uso-de-telefonos-celulares-en-las-escuelas/>
- Gestión Educativa y TIC. Orientaciones para su Integración*. (2015). Escuelas de innovación. Conectar Igualdad.
- Hockly, N. (2012). Mobile Learning. *ELT Journal* 67/1 January 2013. Oxford University Press.
- Hockly, N., & Dudeney, G. (2014). *Going mobile: Teaching with Hand-held Devices*. Delta Publishing.
- Jara, I., Claro, M., & Martinic, R. (2012). Aprendizaje móvil para docentes en América Latina: Análisis del potencial de las tecnologías móviles para apoyar a los docentes y mejorar sus prácticas. *Francia: UNESCO*.
- Katayama Omura, R. J. (2014). *Introducción a la investigación cualitativa: fundamentos, métodos, estrategias y técnicas*. Universidad Inca Garcilaso de la Vega.
- Kukulka-Hulme, A., Sharples, M., Milrad, M., Arnedillo-Sánchez, I., & Vavoula, G. (2009). Innovation in mobile learning: A European perspective. *International Journal of Mobile and Blended Learning (IJMBL)*, 1(1), 13-35.
- Kukulka-Hulme, A., Norris, L., & Donohue, J. (2015). *Mobile pedagogy for English language teaching: a guide for teachers*. London, UK: British Council.
- Lai, E. R. & Viering, M. (2012). *Assessing 21st Century Skills: Integrating Research Findings*. Vancouver: Pearson.

- Larsen-Freeman, D. & Anderson, M. (2013). *Techniques and Principles in Language Teaching 3rd Edition*. Oxford University Press.
- Los celulares desplazan a las netbooks en la escuela. (25 julio de 2016). *La Gaceta*. Recuperado de: <https://www.lagaceta.com.ar/>
- Lugo, M. T., Kelly, V. E., & Schurmann, S. (2015). Políticas TIC en educación en América Latina: más allá del modelo 1: 1. *Campus Virtuales*, 1(1), 31-42.
- Lugo, M. T., Ruiz, V., Brito, A., & Brawerman, J. (2016). *Revisión comparativa de iniciativas nacionales de aprendizaje móvil en América Latina: los casos de Colombia, Costa Rica, Perú y Uruguay*. UNESCO Publishing.
- Lustig, Robin. (2018). ¿Podrá el inglés seguir siendo el "idioma favorito" del mundo? *World Economic Forum*. Disponible en: <https://es.weforum.org/agenda/2018/05/podra-el-ingles-seguir-siendo-el-idioma-favorito-del-mundo>
- McAndrew, P., & Clough, G. (2006). Affective factors in learning with mobile devices. *Big Issues in Mobile Learning*, 14.
- Merriam, S. B. (2002). *Qualitative research in practice: Examples for discussion and analysis*. Jossey-Bass Inc Pub.
- Mobile Learning for teachers in Latin America. (2012). UNESCO Paris, France.
- Motteram, G. (2013). *Innovations in learning technologies for English language teaching*. London: British Council.
- Puentedura, R. (2010, December 8). *SAMR, TPACK, and Educational Technology: Three presentations*. Retrieved from: <http://hippasus.com/blog/archives/date/2010/12> on April 24 2016.
- Sampieri, R. H., Collado, C. F., & Lucio, P. B. (2012). Metodología de la Investigación. *McGraw-Hill*.
- Savin-Baden, M., & Major, C. H. (2013). *Qualitative research: The essential guide to theory and practice*.
- Shin, J. K., & Crandall, J. A. (2014). *Teaching young learners English: From theory to practice*. National Geographic Learning
- Unesco. (2014). Enfoques estratégicos sobre las TIC en educación en América Latina y el Caribe.
- Uso de celulares en el aula. (10/11/2016). DGCyE: Resolución N° 778/16. Disponible en: <https://bejomi1.wordpress.com/2016/11/10/dgcye-resolucion-n-77816-uso-de-celulares-en-el-aula/>

Vygotsky, L. (1978). Interaction between learning and development. *Readings on the development of children*, 23(3), 34-41.

9. ANEXOS

9. 1 Apéndice nro. 1: carta de solicitud de permiso al director del colegio

Universidad Nacional de Mar del Plata

Colegio Nacional "Dr. Arturo U. Illia"

Directora Mgter. Alfonsina Guardia

S. / D.

Mar del Plata, 03 de abril de 2017

De mi consideración:

Por la presente, la que suscribe ROXANA CARINA BUTTI quien revista en el cargo de PROFESORA DE INGLÉS, solicita a usted permiso para llevar a cabo mi Proyecto de Tesis en uno de los cursos donde dicto mis clases de inglés (2do año 2do nivel). Específicamente, soy estudiante de la carrera de posgrado de la Especialización en Didáctica de las Lenguas Extranjeras que se dicta en la Universidad Nacional de Córdoba en modalidad a distancia. Para el trabajo final de la carrera es requisito desarrollar un proyecto de investigación.

El objetivo del proyecto es comprender cómo los estudiantes del secundario perciben el uso del celular como herramienta para aprender inglés. Para implementar el proyecto, los estudiantes realizarán actividades escritas, orales y multimediales con el celular como herramienta de aprendizaje. Durante las clases se realizará un seguimiento de los alumnos en general y a dos alumnos en particular para recabar información en cuanto a cómo los alumnos completan las tareas asignadas. Todos los alumnos completarán cuestionarios y sólo dos de ellos participarán de entrevistas semi-estructuradas con una duración de 15'. Estas actividades, junto a la observación que realizaré del desempeño de cómo se realizan las actividades, constituirán los datos del proyecto. También es oportuno detallar que las actividades respetan la enseñanza de los contenidos estipulados para el nivel.

Se notificará del proyecto a los señores padres de los alumnos oportunamente a través del cuaderno de comunicaciones.

Cabe resaltar que toda información que se obtuviera de parte de los alumnos no tendrá incidencia en su nota cuatrimestral y será totalmente anónima. Se estima que el proyecto tendrá una duración de un mes y estará supervisado por mi directora de tesis la doctora María Carolina Orgnero de la Universidad Nacional de Rio Cuarto quien está disponible para cualquier consulta que pueda surgir.

Por lo tanto, agradeceré a usted acceda a mi solicitud teniendo en cuenta que dichas actividades serán beneficiosas para el joven estudiante en su aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Con saludos cordiales y a tiempo de agradecerle su atención a esta solicitud, aprovecho la oportunidad para transmitirle mi más alta consideración como docente regular de esta prestigiosa casa de estudios.

Sin otro particular, saludo a Usted muy atentamente.

.....

Prof. Roxana Carina Butti

buttiroxana@hotmail.com

9. 2 Apéndice nro. 2: carta de solicitud de permiso a los padres de los alumnos

Mar del Plata,.....de abril de 2017

Estimados Señores padres/tutores:

Durante el presente cuatrimestre llevaré a cabo mi proyecto de investigación: “El uso del celular en la clase de inglés como lengua extranjera” en el nivel de inglés donde cursa sus estudios su hija/o (2do año 2do nivel). El objetivo del proyecto es comprender cómo los estudiantes del secundario perciben el uso del celular como herramienta para aprender inglés. Los datos obtenidos formarán parte del trabajo final de mi carrera de posgrado.

El proyecto está autorizado por la dirección del colegio y aprobado por la Universidad Nacional de Córdoba con Resolución decanal N° 2469/16.

La participación de su hijo es de vital importancia para este proyecto. A todos los alumnos se les garantizará:

1. Estricta confidencialidad con la información recolectada.
2. Que los resultados obtenidos NO tendrán ninguna incidencia en su nota cuatrimestral.
3. Que las actividades con celulares respeten la enseñanza de los contenidos planificados para el nivel.

Agradezco su gentil atención y su autorización para la participación de su hijo/a en el desarrollo de este proyecto. En caso afirmativo, favor firmar a continuación.

Profesora de Inglés Roxana Carina Butti
Colegio Nacional “Dr. Arturo U. Illia”

Autorizo a mi hijo/aa participar del proyecto.

Nombre del padre/madre o tutor.....Firma.....

9.3 Apéndice nro. 3: Cuestionario Nro. 1

Cuestionario Nro. 1: Título: “Proyecto: El uso del celular en inglés”

- 1) ¿Tenés un celular? ¿Qué tipo de celular tenés? ¿Es tuyo y lo traes al colegio todos los días? ¿Tiene conexión a internet? ¿Qué tipo de conexión tenés? ¿Estarías dispuesto a usarlo como parte de una actividad?
- 2) ¿Consideras que el celular puede/debe ser usado en las clases curriculares como inglés?
- 3) ¿Qué problema te puede traer en clase? ¿Qué soluciones se te ocurren? ¿Qué/Cuáles funciones del celular podrían ser útiles en el aprendizaje del idioma inglés?

9. 4 Apéndice nro. 4: Cuadro para comprensión auditiva

Full name	
Place and date of birth	
Occupation	
Family problems	
Studies	
Personality	
Types of Art in her life	
First known work	
Second known work	
Another piece of Art	
Largest exhibition	
Narrator's opinion	

9.5 Apéndice nro. 5: descripción actividades móviles

9.5.1 Actividad móvil nro. 1: “Networks” [Redes] (Chapter II - text p. 48 from *Going Mobile [Capítulo 2 Texto página 48]*)

-Los alumnos accedieron a *Facebook* en sus celulares, encontraron la página o sitio del British Council [Consejo Británico] “Learn English Teens”[Aprender Inglés Adolescentes] y le dieron un me gusta (MG) a la página que les mostré;

-Luego les solicité a los alumnos que ingresaran a un determinado link dentro de la sección de información de la página: <http://learnenglishteens.britishcouncil.org/>

-Les indiqué que eligieran la sección de Grammar videos y que ingresaran al del verbo “To be – present and past”[Ser/estar – presente y pasado]. Luego, realizaron uno de los ejercicios: gap fill drag and drop [rellenar espacio arrastrar y soltar] donde los alumnos obtuvieron una puntuación por cantidad de respuestas acertadas y, además, les permitió volver a intentarlo.

9.5.2 Descripción de actividad nro. 2: Act. Móvil Número 2 “Got it” [Logrado!] (p. 57) Chapter III [Capítulo III] (IMAGE) [Imagen]

1. Le solicité a los alumnos que se unieran en grupos de 4 o 5 alumnos y que usaran sus celulares. Les pedí que estuvieran listos para compartir algunas de sus fotos personales. Cuando yo enunciara una categoría, como por ejemplo: mascotas, abuelos, deportes, etc, los alumnos deberían buscar lo mencionado en sus celulares y el primero en encontrar una foto de esa categoría debería decir *got it!* El grupo obtenía un punto por cada vez que encontraban una foto para cada categoría.

2. Un miembro de cada uno de los otros grupos debería realizar una pregunta sobre la foto que se compartía. La misma podría ser mostrada o compartida en el grupo de *Whatsapp* del curso. Se repasaron estructuras de preguntas y se escribieron algunos ejemplos en el pizarrón cuando fue necesario. Cada grupo obtuvo un punto por cada pregunta bien formulada y correctamente contestada. Los alumnos debieron tomar nota de la información aportada por las fotos que se compartían ya que esta información sería necesaria más tarde.

3. Los alumnos continuaron compartiendo otras fotos personales dentro de sus grupos y el resto realizaba preguntas al que mostraba sus fotos. Finalmente cada grupo

debió elegir un compañero dentro del grupo y redactar una descripción del compañero elegido en base a la información que aportaron las fotos mostradas/compartidas por este alumno.

4. Los alumnos subieron sus trabajos al grupo de esta clase creado en la plataforma *Edmodo* para compartir con el resto. El resto de los compañeros debía realizar un comentario escrito en forma individual sobre al menos una de las descripciones personales compartidas como tarea.

9.5.3 Actividad Móvil Número 3: “Talking trash [basura que habla]” (p. 79) Chapter IV [Capítulo 4] (AUDIO)

1. Le pedí a los alumnos que escuchen la historia de mi objeto de basura y que adivinen qué era.

2. Luego les solicité que escucharan la historia nuevamente para responder algunas preguntas que escribí en el pizarrón: 1) *Where was it born?* 2) *Where was it at the beginning?* 3) *Why was it nice to be in that place?* 4) *Where was it the next day and the following days?* 5) *Where was it at last?* 6) *What’s nice about living in this place?*

3. A continuación les pedí que escucharan nuevamente para anotar 10 verbos en el pasado y 3 en el presente.

4. Finalmente les compartí la historia escrita (fotocopia, foto o en *Whatsapp/Bluetooth*) para que corroboraran sus respuestas a las preguntas, marcaran los verbos y terminaran de deducir el objeto abandonado en la calle. Les compartí la foto del objeto en mi celular, en el grupo de *Whatsapp* y en la plataforma.

5. Luego de a dos los alumnos compartieron sus fotos y eligieron una foto para crear una historia. Primero debían redactar la historia con los verbos de la unidad y recordar de usar primera persona narrativa.

6. A continuación grabaron sus historias en sus celulares y ambos/todos los integrantes contribuyeron en la grabación de la historia. En esta etapa me consultaron la pronunciación de palabras nuevas. Antes de subir sus trabajos a la plataforma los grupos me enviaron una muestra a mi número de *Whatsapp* para que yo realizara algunas correcciones y les pudiera dar un primer feedback [devolución].

7. Los alumnos subieron sus historias en forma de audio a la plataforma EDMODO y el resto debía adivinar el objeto. En una semana cada pareja subiría la foto de su objeto junto a cada audio. El resto de los alumnos debía escuchar las historias y dejar un comentario por escrito en inglés en cada historia.

**9.5.4 Actividad Móvil Número 4 “A life in film [Una vida en película]” (p. 86)
Chapter V [Capítulo 5] (VIDEO)**

- 1) Los alumnos vieron el video para completar un cuadro con sub-títulos (Apéndice nro. 4). Los alumnos podían ver el video las veces que fuera necesario durante un cierto tiempo como para completar el cuadro. Compararon respuestas en pares, en grupos y luego toda la clase.
- 2) En grupos pequeños de no más de 3/4 alumnos eligieron un artista favorito para realizar una biografía en video.
- 3) Los grupos diseñaron un cuadro donde organizaron con títulos la información a narrar. Los alumnos completaron el cuadro y luego comenzaron a escribir la biografía para que yo la corrigiera. Una vez que realice las correcciones y les entregué su *feedback*, los alumnos practicaron y grabaron sus biografías. Los alumnos me enviaron sus grabaciones vía *Whatsapp* para recibir un segundo *feedback* en cuanto a la pronunciación. Finalmente los alumnos utilizaron la aplicación de imágenes en video que más les gustaba para presentar las biografías que habían escrito en grupos. Cuando el trabajo estuvo terminado lo subieron a la plataforma *Edmodo* del curso para compartirlo con todo el curso. El resto realizó algún aporte como preguntas o información extra que conocían del personaje.